

PACKARD WESTERN KENYA BASELINE SURVEY 2010
Women questionnaire; 15-49 years old; 5th June 2010

IDENTIFICATION				
PROVINCE [NYANZA=1 WESTERN=2]	[]			
DISTRICT [BONDO=1 SIAAYA=2 BUSIA=3 TESO=4]	[]			
DIVISION	[] []			
LOCATION	[] []			
SUBLOCATION	[] []			
EA CLUSTER NO.	[] [] [] []			
HOUSEHOLD NUMBER	[] [] []			
LINE NUMBER OF RESPONDENT	[] []			
INTERVIEW VISITS				
VISIT NO.	1	2	3	FINAL VISIT
DATE	DAY/ MONTH/ YEAR []/[]/[]/2010	DAY/ MONTH/ YEAR []/[]/[]/2010	DAY/ MONTH/ YEAR []/[]/[]/2010	DAY [] [] MONTH [] [] YEAR [2] [0] [1] [0]
RESULT*	[]	[]	[]	YEAR [2] [0] [1] [0]
INTERVIEWER NAME & CODE	[] []	[] []	[] []	RESULT [] INTERVIEWER [] [] []
NEXT VISIT: DATE: TIME:	[]/[]/[]/2010 _____ —	[]/[]/[]/2010 _____ —		TOTAL NO. OF VISITS []
*RESULT CODES: 1 COMPLETED 2 NOT AT HOME 3 POSTPONED 4 REFUSED 5 PARTLY COMPLETED 6 INCAPACITATED 7 OTHER _____ (SPECIFY)			TOTAL PERSONS IN HOUSEHOLD	[] []
			TOTAL ELIGIBLE WOMEN IN HOUSEHOLD	[] []
LANGUAGE				
LANGUAGE(s) OF INTERVIEW (circle) 1 KISWAHILI 2 ENGLISH 3 DHOLUO 4 LUHYA 5 TESO				
SUPERVISOR NAME _____ CODE [] [] [] DATE []/[]/[]/2010 DD MM YY	OFFICE EDITOR NAME _____ CODE [] [] [] DATE []/[]/[]/2010 DD MM YY	KEYED BY NAME _____ CODE [] [] [] DATE []/[]/[]/2010 DD MM YY		

Household Head Consent: Household-Based Survey on Family Planning Introduction

Hello! My name is _____, I am part of a research team working for the African Population Health and Research Centre and Great Lakes University-Kisumu. We are carrying out research on family planning in rural areas of Bondo, Siaya, Teso and Busia Districts of Kenya. Your participation in this study will help to improve family planning services in this region. We will be asking questions to all women aged 15-49 in this household. We would also like to ask you some questions about household assets, a list of the people who usually live in the household, and details about the head of the household.

Jambo! Jina langu ni _____, mimi ni mmoja katika kundi la watafiti wanao fanya kazi na shirika la African Population and Health Research Centre na Great Lakes University-Kisumu. Tunafanya utafiti kuhusu upangaji uzazi katika sehemu za mashambani huko wilaya za Bondo, Siaya, Teso na Busia nchini Kenya. Kushiriki kwako katika utafiti huu kutasaidia kuboresha huduma za upangaji uzazi katika eneo hili. Tutakuwa tukiuliza maswali kwa wanawake wote walio na umri kati ya miaka 15 na 49 katika nyumba huu. Pia tungetaka kuuliza maswali kuhusu mali ya nyumba yako, orodha ya watu wanaoishi katika nyumba huu na mambo kuhusu mkuu wa boma.

Ber! An iluonga ni _____ . An achiel kuom jotim nonro matiyone African Population Health and Research Center kod Great Lakes University ma Kisumo. Watimo nonro kuom chenro mag komo nyuol e gwenge mag Bondo, Siaya, Teso kod Busia ei Kenya. Yie mari kwom donjo e nonroni biro medo gero chenro mago mag komo nyuol ei aluorani. Wabiro chiwo penjo kwom joma mine duto ma hikegi nitie ekind 15 gi 49 modak ei odni. wabiro penji weche moko kuom mwandu gi ma ot, jogo duto modak ei odni, kod weche mamoko ewi ng'ama wuon odni.

Are you the head of the household? Are you interested in participating? Please let me tell you about the study.

Je wewe ndiwe mkuu/mwenye boma hii? Je ungependa kushiriki katika utafiti huu? Tafadhali hebu nikueleze juu ya utafiti huu?

Bende dibed ni in ema itelone odni?/in e wuon odni? Bende diher donjo e nonroni? Ka iyie to we mondo anyisi ewi nonroni.

Explanation of Procedures

Being part of this study involves answering questions during a short interview that will take about 45 minutes. To join the study is voluntary. You may refuse to participate, or you may stop the interview at any point. If you stop the interview, there will be no effect on the household's access to health services in the future.

Kujiunga kwenye utafiti huu itahusu kujibu maswali katika mahojiano mafupi yatakayochukua muda wa dakika 45. Kushiriki kwenye utafiti huu ni kwa hiari/kujitolea. Unaweza kutoshiriki ama unaweza kutamatisha mahojiano hayo/haya kwa wakati wowote. Ukitamatisha mahojiano, hakuna athari zozote kwa nyumba yako kutafuta huduma za afya katika siku za usoni.

Bedo achiel kuom jogo ma ni e nonroni biro dwaro mondi iduik penjo moko mabiro e yor penj machuok mabiro kawo dakika 45. Bedo e nonroni en yiero mari. Inyalo tamori bedo e nonroni, kata inyalo weyo duoko penjo samoro amora. Kopo iweyo duoko penjo, to onge gimoro amora marach mabiro timo joodi e yor manyo konyruok mag ngima endalo mabiro.

Confidentiality

Your answers will not be shared with anyone outside the research project. All interviews will be held in private. Your name will not appear on the survey report. We will not share your answers with community members, health providers, family or anyone else. At the end of the study, we will put all the answers together and make a report.

Majibu yako hayatapeanwa kwa watu wengine nje/kando na mradi wa utafiti huu. Mahojiano haya yatafanywa faraghani. Jina lako halitatokea kwenye ripoti ya utafiti. Hatutapatiana majibu yako kwa wanajamii, wahudumu wa afya, familia au mtu mwingine yeyote. Mwisho wa utafiti huu, tutayaweka majibu yote pamoja na kutengeneza repoti.

Duoko michiwo ok bi chiwne ng'ato ang'ata maok en achiel kuom jononro. Penjo kod duoko duto ibiro tim ma ok oyangore. Nyingi ok bi wuok kamoro amora ei duoko mar nonro. Duoko magi ok wabi nyiso jogweng'u, jotij migepe mag ngima, anyuolani, kata ng'ato ang'ata nono. Bang' tieko nonroni, wabiro riwo duoko duto kanyakla kaeto/bang'e to wandiko oboke.

Benefits

You may not personally benefit from being in this study, but research helps society by providing new knowledge. The answers to our survey will help us design better programs to improve women's and men's reproductive health in rural areas of Kenya.

Huenda usifaidike kibinafsi kutokana na kishiriki kwa utafiti huu, lakini utafiti husaidia jamii na kuwapa busara/hekima mpya. Majibu kwenye utafiti huu yatatusaidia kuunda mipango iliyo sawa ya kuboresha afya ya uzazi ya wanaume na wanawake mashambani nchini Kenya

Samoro ok inyal yudo ber moro amora kuom bedo ei nonroni, to kata kamano nonro konyo piny kuom chiwo rieko manyien. Duoko mawayudo kuom nonroni biro konyowa eloso chenro mabeyo mamedo gero ngima mar nyuol mar mine kod chuo egwenge mag Kenya.

Risks and Discomforts

There is the possibility that you may feel uncomfortable about a question I ask. If you feel uncomfortable about any of the questions, you do not have to answer them. I can skip those questions and go on to the next section. You can end the interview at any time. There is also the possibility that someone may approach us during the interview to find out what we are discussing. We intend to do this interview in private, if someone approaches us, we will stop the interview until we can continue in private. Some questions may not apply to you, but the interviewer must ask the same questions of everyone.

Kuna uwezekano kwamba huenda haujapendezwa na swali lolote nitakalokuuliza. iwapo hautapendezwa na swali fulani, si lazima uyajibu. Ninaweza kuyapita maswali kama hayo na kuendelea na sehemu nyingine. Unaweza kutamatisha mahojiano haya wakati wowote. Kuna pia uwezekano kwa mtu kutujia tukiwa kwenye mahojiano akitaka kujua tunachojadili. Tunatarjia kuyafanya mahojiano haya faraghani, mtu akija, tutasimamisha mahojiano hadi tuwe na hali ya siri. Maswali mengine huenda hayakuhusu lakini mhoji lazima aulize maswali yote sawa kwa kila mtu.

Samoro inyal winjo ka ok imor/in kare gi penjo ma apenji. Kopo ok imor/in kare gi penjo moro amora, ok ochuno ni nyaka iduokgi. Anyalo weyo penjogo kendo adhi mana nyime gi mamoko(Comment: 'nono' is a wrong word here). Bende inyal weyo dwoko penjogi samoro amora. Bende samoro ng'ato nyalo biro irwa sama wadhi nyime kod penjo ka odwaro ng'eyo gima wawacho. Dwaro marwa en ni wapenj penjo kama ok oyangore, kapo ng'ato obiro irwa, wabiro chungo penjo nyaka wane ni wanyalo dhi nyime kod wuoyo kama ok oyangore. Penjo moko samoro bende ok ochomre kodi, to kata kamano chuno japenjo ni nyaka openj apenja ji duto penjogo.

Costs and Payment

There are no costs for being in this study. You will not receive any money for taking part in this study.

Hakuna malipo kwa kujiunga na utafiti huu. Hautapata pesa kushiriki kwenye utafiti huu.

Onge chudo moro amora kuom bedo ei nonroni. Ok ibi yudo pesa moro amora kuom bedo ei timo nonroni.

Questions /Your rights as Participants

This study has been approved by the Kenya Medical Research Institute Ethics Review Board. If you have any questions about this study or the results, you can contact the following: The study coordinator, Mr. Paul Kuria at the

African Population Health and Research Centre (+254 0202720400/1-2) or the National Ethic review committee member at +254 020 2722541. You have the right to ask, and have answered, any questions you may have about this research. If you have questions or concerns, you should contact the researchers listed above, or ask me before or after the interview. Do you have any questions now?

Utafiti huu umeidhinishwa na shirika la Kenya Medical Research Institute Ethics Review Board. Kama una maswali yoyote kuhusu utafiti huu ama matokeo, unaweza kuwasiliana na hawa; mwelekezi wa utafiti, Bwana Paul Kuria katika shirika la African Population and Health Research Centre (+254 0202720400/1-2) ama mwanachama wa National Ethic review committee kwa +254 020 2722541. Una haki ya kuuliza swali na kupata jibu kwa maswali yoyote unayo kuhusu utafiti huu. Iwapo una maswali ama maslahi yoyote unaweza kuwasiliana na watafiti walio kwenye orodha hapo juu ama uniulize mimi Kabla au baada ya mahojiano haya. Unaayo maswali yoyote sasa?

Nonroni opuodhi kod migawo mar Kenya Medical Research Institute Ethics Review Board. Kopo ni in kod penjo moro amora kuom nonroni kata duoko mare, to inyalo tudori kod joogi: Jatend nonro, Migosi Paul Kuria ma yudore African Population Health and Research Centre (+254 0202720400/1-2) kata jakanyono mar National Ethics Review Committee mayudore +254 020 2722541. In kod ratiro mar penjo kendo yudo duoko kuom penjo moro amora ma dibed godo kwom nonroni. Kopo ni in kod penjo kata to moro amora to inyalo tudri kod jononro mondik malogo, kata penja kapok wachako penjo kata bang'e kawatieko. Bende in kod penjo moro amora sani?

Consent

Now, can you tell me if you agree to participate in this research? If you say yes, it means that you have agreed to be part of the study.

Sasa, unaweza kuniambia kama umekubali kushiriki kwenye utafiti huu? Ukisema ndio inamaanisha umekubali kushiriki kwenye utafiti?

Koro inyalo nyisa ane ka bende iyie bedo ei timo nonroni? Kiwacho ni ee/kamano, to tiende ni iyie bedo ei timo nonroni.

May I begin the interview now?

YES → CONTINUE

Naweza kuanza mahojiano sasa?

NO → THANK RESPONDENT AND END INTERVIEW

Bende anyalo chako penjo sani?

Would you like a copy of this document?

Unataka nakala ya stakabadhi hii?

Bende diher bedo kod oboke moro machalo kod ma?

Interviewer's signature _____

Date ____/____/2010
DD MM

SECTION 1: BACKGROUND CHARACTERISTICS			
	Questions and filters	Coding categories	Skip to
RECORD THE TIME.		HOUR.....[][]	
		MINUTES.....[][]	
<p>Thank you for agreeing to participate in this survey. As I mentioned in asking for your consent, we are looking to assess your health and information needs. To begin, we are going to ask you some background questions about yourself.</p> <p><i>Asanti sana kwa kukubalia kushiriki kwenye utafiti huu. kama nilivyotaja mbeleni, tunatafuta kujua kuhusu mahitaji yako ya kiafya na habari za kiafya. Nikianza, nitakuuliza maswali kuhusu wewe binafsi.</i></p> <p>Erokamano kuom yie bedo ei timo nonroni. Kaka ne awacho ka akwayo yie mari, watimo nono mar ng'eyo dwaro magi mag ngima kod yor ng'eyo mari. Kawachako, adhi penji weche moko mokuongo kuomi iwuon.</p>			
Q101	In what month and year were you born? <i>Ulizaliwa mwaka na mwezi gani?</i> Nonyuoli edwe kod higa mane?	MONTH [][] DON'T KNOW MONTH 98 YEAR [][][][] DON'T KNOW YEAR 9998	
Q102	How old were you on your last birthday? <i>Ulifikisha miaka mingapi ulipoadhimisha siku yako ya kuzaliwa ya mwisho?</i> Ne in kod higni adi chieng rapar nyuolni mokadho? COMPARE AND CORRECT Q101 AND/OR Q102 IF INCONSISTENT	AGE IN COMPLETED YEARS.....[][]	
Q103	CHECK 101 & 102: IF AGE (15-49)YRS <input type="checkbox"/> ↓ CHECK THAT CONSENT FORM HAS BEEN COMPLETED [TICK] <input type="checkbox"/> IF NOT, ENSURE THAT YOU OBTAIN A CONSENT FROM THE RESPONDENT BEFORE YOU CONTINUE	ELSE <input type="checkbox"/> →	END INTERVIEW
Q104	Have you ever attended school? <i>Umewahi kwenda shule?</i> Bende isedhi sikul nyaka nene?	YES..... 1 NO 2 → Q107	
Q105	What is the highest level of school you attended : primary, post-primary or vocational, secondary or 'A' level, college or university? <i>Ni kiwango kipi cha juu cha shule ulifika: shule ya msingi, Zaidi ya shule ya msingi, shule ya secondary, Kidato cha sita A level, college ama chuo kikuu?</i> Rang'iny mari mar somo mogik en mane: primary, tok primary kata atiegra, sekondary kata rang'iny mar 'A', kolej kata mbalariany?	NURSERY/ KINDERGARTEN 0 PRIMARY..... 1 POST-PRIMARY/VOCATIONAL 2 SECONDARY/'O' or 'A' LEVEL..... 3 COLLEGE (MIDDLE LEVEL)..... 4 UNIVERSITY..... 5	
Q106	What is the highest (standard/form/year) you completed at that level? <i>Ni kiwango kipi cha juu (Darasa/kidato/mwaka) ulihitimu</i> Kuom rang'inyo, nichopo e okang' maromo nade? (klas/fom/higa)	STANDARD/FORM/YEAR.....[][]	
Q107	Do you read a newspaper or a magazine almost every day, at least once a week, less often than once a week or not at all? <i>Je wewe husoma gazeti karibu kila siku, angalau mara moja kwa wiki, chini ya mara moja kwa wiki ama husomi kabisa?</i> Bende isomo oboke mar weche manyien kata andike mar gaset chiegni pile pile, kadichiel ejuma, matin ne dichiel ejuma koso ok isom kata matin?	ALMOST EVERY DAY 1 AT LEAST ONCE A WEEK 2 LESS THAN ONCE A WEEK 3 NOT AT ALL 4	
Q108	Do you listen to radio almost every day, at least once a week, less often than once a week or not at all? <i>Je wewe husikiliza radio karibu kila siku, mara moja kwa wiki, chini ya mara moja kwa wiki ama husikizi kabisa?</i> Bende iwinjo nyakalondo chiegni pile pile, kadichiel ejuma, matin ne dichiel ejuma koso ok iwinj kata matin?	ALMOST EVERY DAY 1 AT LEAST ONCE A WEEK 2 LESS THAN ONCE A WEEK 3 NOT AT ALL 4	
Q109	Do you watch television almost every day, at least once a week, less often than once a week or not at all? <i>Wewe hutazama runinga karibu kila siku, angalau mara moja kwa wiki, chini ya mara moja kwa wiki ama hautazami kabisa?</i> Bende ineno nyongóng'/Televison chiegni pile pile, kadichiel ejuma, matin ne dichiel ejuma koso ok inega kata matin?	ALMOST EVERY DAY 1 AT LEAST ONCE A WEEK 2 LESS THAN ONCE A WEEK 3 NOT AT ALL 4	

Q110	What is your religion? <i>Je, dini lako ni lipi??</i> In jadin mane?	CATHOLIC 1 PROTESTANT/OTHER CHRISTIAN 2 MUSLIM..... 3 NO RELIGION 4 → Q112 OTHER 6 (SPECIFY)
Q111	How religious do you consider yourself? Do you consider yourself? <i>Je, Unajiona kuenzi dini kivipi? Unajiona kuenzi dini sana/umeokoka, kuenzi dini kiasi ama wewe huenzi hata kidogo?</i> Kuomi iwuon, ineno ni imako weche lemo maromo nade? Ineno ka imako weche lemo motegno/owari, imako moromo kose ok ichomori ahinya? READ ALL	STRONGLY RELIGIOUS/BORN AGAIN 1 SOMEWHAT RELIGIOUS 2 NOT AT ALL RELIGIOUS..... 3
Q112	What is your ethnic group? <i>Je, Kabila lako ni lipi?</i> In jadhoot mane ?	LUHYA..... 1 LUO..... 2 TESO..... 3 KALENJIN..... 4 KIKUYU..... 5 KISII..... 6 OTHER 7 (SPECIFY)

SECTION 2: REPRODUCTION

QNo.	Questions and filters	Coding categories	Skip to
Now I would like to ask you about all the births you have had during your life. Please be as honest as possible and know that your answers will not be shared with anyone else. <i>Sasa ningependa kukuuliza kuhusu namna umejifungua maishani mwako. Tafadhali useme ukweli wako uwezavyo na ujue majibu yako hayatapeanwa tena kwa yeyote.</i> Koro adwa penji kuom nyuol duto ma isebedogo engimani tee. Kuom yie mari, tem bedo gi adiera kaka inyalo kendo ng'e ni duoko magi ok bi chiw ne ng'ato ang'ata			
Q201	Have you ever given birth? <i>Umeshawahi kuzaa/kujifungua?</i> Bende isenyuol nyaka nene?	YES..... 1 NO..... 2 → Q206	
Q202	Do you have any sons or daughters to whom you have given birth who are now living with you? <i>Je kuna watoto wako, wa kiume au wakike ambao umewazaa na wanaishi na wewe kwa sasa?</i> Dibed ni nitie yawuoti kata nyigi minyuolo modak kodi ka sani?	YES..... 1 NO..... 2 → Q204	
Q203	How many of these sons live with you? And how many of these daughters live with you? <i>Ni wavulana wangapi kwa hawa wanaoishi na wewe?</i> <i>Ni wasichana wangapi kwa hawa wanaoishi wewe?</i> Adi kuom yawuotigi ma odak kodi/idak godo? To adi kwom nyigi modak kodi/idak godo? IF NONE, RECORD 00.	SONS AT HOME..... [] DAUGHTERS AT HOME..... []	
Q204	Do you have any sons or daughters to whom <u>you have given birth</u> (Comment: reframe the underlined sentence, same concern raised in Q 202) who are alive but do not live with you? <i>Je una wavulana au wasichana ambao umewazaa na wako hai lakini hawaishi na wewe?</i> Bende in kod yawuoi kata nyiri minyuolo ma nitire/ngima to ok odak kodi?	YES..... 1 NO..... 2 → Q206	

Q205	<p>How many sons are alive but not living with you? And how many daughters are alive but not living with you? <i>Ni wavulana wako wangapi walio hai bali hawaishi na wewe?</i> <i>Ni wasichana wako wangapi walio hai bali hawaishi na wewe?</i> Adi kuom yawuoigo mangima to ok odak kodi? To adi kuom nyirigo mangima to ok odak kodi?</p> <p>IF NONE, RECORD 00.</p>	<p>SONS ELSEWHERE..... [] [] DAUGHTERS ELSEWHERE..... [] []</p>	
Q206	<p>Sometimes it happens that children die. It may be painful to talk about and I am sorry to ask you about painful memories, but it is important to get correct information. Have you ever given birth to a boy or a girl who was born alive but later died? IF NO, PROBE: Any baby who cried or showed signs of life but did not survive?</p> <p><i>Wakati mwingine watoto huaga dunia. Huenda ikakuhuzunisha kuzungumzia kumbukumbu yanayohuzunisha na nasema pole sana kwa kukuulizia kumbukumbu za kuhuzunisha lakini ni muhimu kupata habari kamili. Je, umewahi kujifungua/kuzaa mvulana ama msichana akiwa hai kisha akaaga dunia baadaye?</i> KAMA LA ULIZA ZAIDI: kuna mtoto aliye lia na kuonyesha ishara ya uhai kisha akaaga?</p> <p>Samoro timore ni nyithindo tho. Kendo samoro bedo malit kwom wuoyo e weche mamulo malit mosekalo, kendo atimo mos kuom penji malit mosekalogo, to kata kamano gimaduong' ni onego wayud tiend wach makare. Bende isenyuolo wuoi kata nyako kangima kae to bang'e otho? KA EE TO MED NONO: Bende nitie nyathi mane oywak kata obedo gi ranyisi mar ngima kae to bang'e otho?</p>	<p>YES..... 1 NO 2 →</p>	Q208
Q207	<p>How many boys have died? And how many girls have died? <i>Ni wavulana wangapi wameaga?</i> <i>Ni wasichana wangapi wameaga?</i> Yawuoyi adi mosetho? To nyiri adi mosetho?</p> <p>IF NONE, RECORD 00.</p>	<p>BOYS DEAD..... [] [] GIRLS DEAD..... [] []</p>	
Q208	<p>SUM ANSWERS TO 203, 205, AND 207, AND ENTER TOTAL.</p> <p>IF NONE, RECORD 00.</p>	<p>TOTAL.....[] []</p>	
Q209	<p>CHECK 208:</p> <p>Just to make sure that I have this right: you have had in TOTAL _____ births during your life. Is that correct? <i>Ili Kuhakikisha kuwa nimepata hili jambo sawa: Umejifungua kwa jumla mara _____ maishani mwako. Hiyo ni sawa?</i> Mondo obed/abed ni ayudi/awinji maler/makare: duto isenyuol di/ndalo _____ engimani tee. Mano en adier?</p> <p>YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> → PROBE AND CORRECT 201-208 as necessary.</p>		
Q210	<p>CHECK 209: ONE OR MORE BIRTHS (go to next question)</p> <p><input type="checkbox"/></p>	<p>NO BIRTHS <input type="checkbox"/></p>	Q223

BIRTH HISTORY

Now I would like to record the names of all your **live** births, whether still alive or not, starting with the first one you had.

Sasa ningetaka kurekodi majina yote ya watoto waliozaliwa hai, hata kama wako hai ama wameaga, kuanzia wa kwanza

Koro adwa ndiko nying mag nyodo gi duto mangima, kata pod ngima kata ok ngima, kochakore kod nyuol mari mokuongo.

RECORD NAMES OF **ALL** THE BIRTHS in Q209 in Q211. RECORD TWINS AND TRIPLETS ON SEPARATE LINES. IF THERE ARE MORE THAN 15 BIRTHS, USE AN ADDITIONAL QUESTIONNAIRE. CIRCLE ALL CHILDREN BORN IN 2007 OR LATER.

(Q211) What name was given to your (first/next) baby? <i>Ni jina lipi lililopewa mtoto wa (kwanza/anayefuata)?</i> Nyathini mokuongo/moluwe nomi nying' mane?	(Q212) Were any of these births twins/triplets? <i>je, kunao mapacha ama watatu</i> Bende moro amora kuom nyodegi ne gin rude/rut adek?	(Q213) Is (NAME) a boy or a girl? <i>Je (Jina) Ni mvulan a ama msichan a</i> (NAME) en wuoi koso nyako?	(Q214) In what month and year was (NAME) born? PROBE: What is her/his birthday? (other probes: what season was it) <i>Ni mwezi na mwaka gani (JINA) alizaliwa Siku yake ya kuzaliwa ni ipi? Ulikuwa msimu upi?</i> (NAME) nonyuol edwe kod higa mane? NON MATUT: Chieng' nyuolne en karang'o? Ne en ndalo/kinde mage?	(Q215) Is (NAME) still alive? <i>Je (JINA) bado yuko hai?</i> (NAME) bende pod ngima?	(Q216) IF ALIVE: How old was (NAME) at his/her last birthday? <i>KAMA BADO HAI: (JINA) alifikisha miaka mingapi tarehe ya mwisho kuadhimisha siku ya kuzaliwa?</i> KONGIMA: (NAME) ne jahigni adi rapar chieng nyuolne mokadho RECORD AGE IN COMPLETED YEARS; IF LESS THAN ONE YEAR, RECORD "00".	(Q217) IF ALIVE: Is (NAME) living with you? <i>KAMA BADO YUKO HAI: je, (JINA) anaishi na wewe?</i> KONGIMA: Bende (NAME) odak kodi?	(Q218) IF DEAD: How old was (NAME) when she/he died? IF 2 YEARS, PROBE: How many months old was (NAME)? KAMA AMEAGA: (JINA) alikuwa na miaka mingapi alipoaga? KAMA ANA MWAKA 2 ULIZA ZAIDI: (JINA) alikuwa na miezi mingapi? KOTHO: (NAME) ne nigi higni adi sama ne otho? KA HIGA 2, NON MATUT: (NAME) ne nigi dweche adi? IF LESS THAN 1 MONTH OLD, RECORD DAYS; IF LESS THAN 2 YEARS, RECORD MONTHS	(Q219) Were there any other live births between (NAME OF PREVIOUS BIRTH) and (NAME), including any children who died after birth? <i>Kulikuwa na wengine waliozaliwa hai kati ya (ALIYE ZALIWA AWALI na (JINA) pamoja na wowote walio aga baada ya kuzaliwa?</i> Bende ne nitie nyithindo mamoko mane onyuol kangima ekind nyuol motelo ne (NAME) to kod (NAME) kaachiel gi mamoko manotho bang' nyuol?
01 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3[][] DK.....98	
02 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3[][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
03 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3[][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH

Comment:: apply all suggested corrections to all similar questions for next birth

(Q211) What name was given to your (first/next) baby? <i>Ni jina lipi lilipewa mtoto wa (kwanza/anayefuata)?</i> Nyathini mokuongo/moluwe nomi nying' mane?	(Q212) Were any of these births twins/triplets? <i>Waliozaliwa kuna mapacha ama watatu</i> Bende moro amora kuom nyodegi ne gin rude?	(Q213) Is (NAME) a boy or a girl? <i>Jina Ni mvulan a ama msichan a</i> (NAME) en wuoi koso nyako?	(Q214) In what month and year was (NAME) born? PROBE: What is her/his birthday? (other probes: what season was it) <i>Ni mwezi na mwaka gani (JINA) alizaliwa Siku yake ya kuzaliwa ni ipi? Ulikuwa msimu upi?</i> (NAME) nonyuol edwe kod higa mane? NON MATUT: Chieng' nyuolne en karang'o? Ne en ndalo mage?	(Q215) Is (NAME) still alive? <i>Je (JINA) bado yuko hai?</i> (NAME) bende pod ngima?	(Q216) IF ALIVE: How old was (NAME) at his/her last birthday? <i>KAMA BADO HAI: (JINA) alikuwa na umri upi tarehe iliopita ya siku yake ya kuzaliwa?</i> KONGIMA: (NAME) ne jahigni adi chieng nyuolne mokadho RECORD AGE IN COMPLETED YEARS; IF LESS THAN ONE YEAR, RECORD "00".	(Q217) IF ALIVE: Is (NAME) living with you? <i>KAMA BADO YUKO HAI: (JINA) anaishi na wewe?</i> KANGIMA: Bende (NAME) odak kodi?	(Q218) IF DEAD: How old was (NAME) when she/he died? IF 2 YEARS, PROBE: How many months old was (NAME)? KAMA AMEAGA: (JINA) alikuwa na miaka mingapi alipoaga? KAMA ANA MWAKA 2 ULIZA ZAIDI: (JINA) alikuwa na miezi mingapi? KOTHO: (NAME) ne nigi higni adi sama ne otho? KA HIGA 2, NON MATUT: (NAME) ne nigi dweche adi? IF LESS THAN 1 MONTH OLD, RECORD DAYS; IF LESS THAN 2 YEARS, RECORD MONTHS	(Q219) Were there any other live births between (NAME OF PREVIOUS BIRTH) and (NAME), including any children who died after birth? <i>Kulikuwa na wengine waliozaliwa hai kati ya (ALIYE ZALIWA AWALI na (JINA) wote pamoja na walio aga baada ya kuzaliwa?</i> Bende ne nitie nyithindo mamoko mane onyuol kangima ekind nyuol motelo ne (NAME) to koa (NAME) kanyakla kod nyathi moro amora manotho bang' nyuol?
04 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
05 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
06 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
07 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
08 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH

(Q211) What name was given to your (first/next) baby? <i>Ni jina lipi lilipewa mtoto wa (kwanza/anayefuata)?</i> Nyathini mokuongo/moluwe nomi nying' mane?	(Q212) Were any of these births twins/triplets? <i>Waliozaliwa kuna walikuwa mapacha ama watatu</i> Bende moro amora kuom nyodegi ne gin rude?	(Q213) Is (NAME) a boy or a girl? <i>Jina Ni mvulan a ama msichan a</i> (NAME) en wuoi koso nyako?	(Q214) In what month and year was (NAME) born? PROBE: What is her/his birthday? (other probes: what season was it) <i>Ni mwezi na mwaka gani (JINA) alizaliwa Siku yake ya kuzaliwa ni ipi? Ulikuwa msimu upi?</i> (NAME) nonyuol edwe kod higa mane? NON MATUT: Chieng' nyuolne en karang'o? Ne en ndalo mage?	(Q215) Is (NAME) still alive? <i>Je (JINA) bado yuko hai?</i> (NAME) bende pod ngima?	(Q216) IF ALIVE: How old was (NAME) at his/her last birthday? <i>KAMA BADO HAI: (JINA) alikuwa na umri upi tarehe iliopita ya siku yake ya kuzaliwa?</i> KONGIMA: (NAME) ne jahigni adi chieng nyuolne mokadho RECORD AGE IN COMPLETED YEARS; IF LESS THAN ONE YEAR, RECORD "00".	(Q217) IF ALIVE: Is (NAME) living with you? <i>KAMA BADO YUKO HAI: (JINA) anaishi na wewe?</i> KANGIMA: Bende (NAME) odak kodi?	(Q218) IF DEAD: How old was (NAME) when she/he died? IF 2 YEARS, PROBE: How many months old was (NAME)? KAMA AMEAGA: (JINA) alikuwa na miaka mingapi alipoaga? KAMA ANA MWAKA 2 ULIZA ZAIDI: (JINA) alikuwa na miezi mingapi? KOTHO: (NAME) ne nigi higni adi sama ne otho? KA HIGA 2, NON MATUT: (NAME) ne nigi dweche adi? IF LESS THAN 1 MONTH OLD, RECORD DAYS; IF LESS THAN 2 YEARS, RECORD MONTHS	(Q219) Were there any other live births between (NAME OF PREVIOUS BIRTH) and (NAME), including any children who died after birth? <i>Kulikuwa na wengine waliozaliwa hai kati ya (ALIYE ZALIWA AWALI na (JINA) wote pamoja na walio aga baada ya kuzaliwa?</i> Bende ne nitie nyithindo mamoko mane onyuol kangima ekind nyuol motelo ne (NAME) to koa (NAME) kanyakla kod nyathi moro amora manotho bang' nyuol?
08 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [] [] DK.....98 YEAR [] [] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [] []	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [] [] MONTHS...2 [] [] YEARS.....3 [] [] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
09 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [] [] DK.....98 YEAR [] [] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [] []	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [] [] MONTHS...2 [] [] YEARS.....3 [] [] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
10 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [] [] DK.....98 YEAR [] [] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [] []	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [] [] MONTHS...2 [] [] YEARS.....3 [] [] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
11 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [] [] DK.....98 YEAR [] [] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [] []	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [] [] MONTHS...2 [] [] YEARS.....3 [] [] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
12 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [] [] DK.....98 YEAR [] [] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [] []	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [] [] MONTHS...2 [] [] YEARS.....3 [] [] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH

(Q211) What name was given to your (first/next) baby? <i>Ni jina lipi lilipewa mtoto wa (kwanza/anayefuata)?</i> Nyathini mokuongo/moluwe nomi nying' mane?	(Q212) Were any of these births twins/triplets? <i>Waliozaliwa kuna walikuwa mapacha ama watatu</i> Bende moro amora kuom nyodegi ne gin rude?	(Q213) Is (NAME) a boy or a girl? <i>Jina Ni mvulan a ama msichan a</i> (NAME) en wuoi koso nyako?	(Q214) In what month and year was (NAME) born? PROBE: What is her/his birthday? (other probes: what season was it) <i>Ni mwezi na mwaka gani (JINA) alizaliwa Siku yake ya kuzaliwa ni ipi? Ulikuwa msimu upi?</i> (NAME) nonyuol edwe kod higa mane? NON MATUT: Chieng' nyuolne en karang'o? Ne en ndalo mage?	(Q215) Is (NAME) still alive? <i>Je (JINA) bado yuko hai?</i> (NAME) bende pod ngima?	(Q216) IF ALIVE: How old was (NAME) at his/her last birthday? <i>KAMA BADO HAI: (JINA) alikuwa na umri upi tarehe iliopita ya siku yake ya kuzaliwa?</i> KONGIMA: (NAME) ne jahigni adi chieng nyuolne mokadho RECORD AGE IN COMPLETED YEARS; IF LESS THAN ONE YEAR, RECORD "00".	(Q217) IF ALIVE: Is (NAME) living with you? <i>KAMA BADO YUKO HAI: (JINA) anaishi na wewe?</i> KANGIMA: Bende (NAME) odak kodi?	(Q218) IF DEAD: How old was (NAME) when she/he died? IF 2 YEARS, PROBE: How many months old was (NAME)? KAMA AMEAGA: (JINA) alikuwa na miaka mingapi alipoaga? KAMA ANA MWAKA 2 ULIZA ZAIDI: (JINA) alikuwa na miezi mingapi? KOTHO: (NAME) ne nigi higni adi sama ne otho? KA HIGA 2, NON MATUT: (NAME) ne nigi dweche adi? IF LESS THAN 1 MONTH OLD, RECORD DAYS; IF LESS THAN 2 YEARS, RECORD MONTHS	(Q219) Were there any other live births between (NAME OF PREVIOUS BIRTH) and (NAME), including any children who died after birth? <i>Kulikuwa na wengine waliozaliwa hai kati ya (ALIYE ZALIWA AWALI na (JINA) wote pamoja na walio aga baada ya kuzaliwa?</i> Bende ne nitie nyithindo mamoko mane onyuol kangima ekind nyuol motelo ne (NAME) to koa (NAME) kanyakla kod nyathi moro amora manotho bang' nyuol?
13 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
14 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
15 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
16 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH
17 NAME: _____	SING.....1 MULT.....2	BOY...1 GIRL...2	MONTH [][] DK.....98 YEAR [][][][] DK....9998	YES....1 NO.....2 ↓ Q218	AGE IN YEARS [][]	YES....1 NO.....2	DAYS.....1 [][] MONTHS...2 [][] YEARS.....3 [][] DK.....98	YES...1↓ ADD BIRTH NO...2↓ NEXT BIRTH

Q220	Have you had any live births since the birth of (NAME OF LAST BIRTH)? <i>Je, Umewahi kuzaa watoto wakiwa hai tangu kuzaliwa kwa (JINA LA MTOTO WA MWISHO)</i> Bende isenyuolo nyathi mangima bang' nyuolo (NYING NYATHI MONYUOL MOGIK)?	YES..... 1 → NO..... 2	RECORD BIRTH(S) IN BIRTH HISTORY TABLE
Q221	Before the birth of (NAME OF FIRST BIRTH), did you have any other live births? <i>Kabla kuzaliwa kwa (JINA LA WA KWANZA), uliwahi kupata wengine wakiwa hai?</i> Kanepok inyuolo (NYING NYATHI MOKUONGO), bende ne isenyuolo nyithindo moko mangima?	YES..... 1 → NO..... 2	RECORD BIRTH(S) IN BIRTH HISTORY TABLE
Q222	COMPARE Q208 WITH NUMBER OF BIRTHS IN HISTORY ABOVE AND MARK: NUMBERS ARE SAME <input type="checkbox"/> NUMBERS ARE DIFFERENT <input type="checkbox"/> → (PROBE AND RECONCILE) CHECK: FOR EACH BIRTH: YEAR OF BIRTH IS RECORDED. <input type="checkbox"/> FOR EACH LIVING CHILD: CURRENT AGE IS RECORDED. <input type="checkbox"/> FOR EACH DEAD CHILD: AGE AT DEATH IS RECORDED. <input type="checkbox"/> FOR AGE AT DEATH 12 MONTHS OR 1 YEAR: PROBE TO DETERMINE EXACT NUMBER OF MONTHS. <input type="checkbox"/>		
Q223	CHECK Q214 AND ENTER THE NUMBER OF BIRTHS IN 2007 OR LATER. IF NONE, RECORD '0'.	NUMBER OF BIRTHS <input type="text"/> →	IF 0, SKIP TO Q227
Q224	CHECK Q223: LAST PREGNANCY ENDED IN JANUARY 2007 OR LATER <input type="checkbox"/>	LAST PREGNANCY ENDED BEFORE JANUARY 2007 <input type="checkbox"/> → Q239	
Q225	At the time you became pregnant with your youngest child (NAME), did you want to become pregnant then, did you want to wait until later, or did you not want to have any (more) children at all? <i>Je, Wakati ulipopata mimba ya mtoto wa mwisho (JINA), ulitaka kumpata wakati huo, au ulitaka kumpata wakati wa baadaye ama hukutaka kupata watoto wengine kabisa?</i> Esama ne imako ich mar nyathini ma chogo (NAME), bende ne idwaro mako ich sano, kose ne idwaro rito nyaka bang'e, koso ne ok idwar bedo kod nyithindo moko kendo?	THEN..... 1 → LATER..... 2 → NOT AT ALL..... 3 →	Q227 Q227
Q226	How much longer would you have liked to wait to get pregnant? <i>Je ungelipenda kungoja kwa muda gani kabla ya kupata mimba?</i> Dine igombo mar rito kuom ndalo maromo nade kapok imako ich?	MONTHS.....1 <input type="text"/> OR YEARS.....2 <input type="text"/> OR OTHER (SPECIFY) _____ OR DON'T KNOW...8	
Q227	Are you pregnant now? <i>Je Wewe ni mjamzito sasa?</i> Bende in kod ich sani?	YES..... 1 NO..... 2 → UNSURE..... 8 →	Q233 Q233
Q228	How many months pregnant are you? <i>Mimba yako ini ya miezi mingapi?</i> In kod ich mar dweche adi?	MONTHS.....[] DON'T KNOW.....88	
Q229	At any time during this pregnancy, have you gone for an antenatal check up? Tangu ulipopata mimba hii, je umeenda kupata huduma ya kina mama wajawazito kliniki? To bende isedhiyo kuonde ngiyo/yudo konyruok mag mine mapek, gi esechegi maipek?	YES.....1 NO.....2 →	Q233

Q230	<p>What type of facility did you most recently go to for antenatal care?</p> <p>ulienda katika kituo cha aina gani hivi majuzi ili kupata huduma ya akina mama waja wazito?</p> <p>Ne en migawo machalo nade ma ne idhiye machiegni ahinya mondo iyud kony mar mine mapek?</p>	<p>PUBLIC SECTOR</p> <p>DISPENSARY..... 12</p> <p>MOBILE CLINIC..... 13</p> <p>HEALTH CENTRE..... 14</p> <p>SUB-DISTRICT HOSPITAL... 15</p> <p>DISTRICT HOSPITAL..... 16</p> <p>PROVINCIAL HOSPITAL..... 17</p> <p>NATIONAL HOSPITAL..... 18</p> <p>PRIVATE SECTOR</p> <p>MATERNITY HOME..... 21</p> <p>CHW/TBA'S PLACE..... 22</p> <p>HERBALIST/TRADITIONAL HEALER..... 23</p> <p>PHARMACY/CHEMIST..... 24</p> <p>SHOP/DUKA LA DAWA..... 25</p> <p>HOSPITAL..... 26</p> <p>CLINIC 27</p> <p>NGO/CBO</p> <p>YOUTH CENTER..... 31</p> <p>MOBILE CLINIC..... 32</p> <p>CLINIC..... 33</p> <p>HOSPITAL..... 34</p> <p>FAITH BASED</p> <p>MOBILE CLINIC..... 41</p> <p>FAITH BASED HOME/ HEALTH CTR..... 42</p> <p>MISSION HOSPITAL..... 43</p> <p>OTHER SOURCE</p> <p>WORKSITE CLINIC 51</p> <p>OTHER 66</p> <p>(SPECIFY)</p> <p>DON'T KNOW 88</p>	
Q231	<p>At the time you became pregnant, did you want to become pregnant <u>then</u>, did you want to wait until <u>later</u>, or did you <u>not want</u> to have any more children at all?</p> <p><i>Wakati ulipopata mimba, ulitaka kupata wakati huo, ama ulitaka kupata baadaye ama hukutaka kupata watoto tena?</i></p> <p>Esama ne imako ich, bende ne idwaro mako ich sano, ne idwaro rito nyaka bang'e, koso ne ok idwar bedo kod nyithindo moko kendo?</p>	<p>THEN..... 1 →</p> <p>LATER..... 2</p> <p>NOT AT ALL..... 3 →</p>	<p>Q233</p> <p>Q233</p>
Q232	<p>How much longer would you have liked to wait?</p> <p><i>Ni kwa muda gani zaidi ungelipendelea kungoja?</i></p> <p>Dine igombo mar rito kuom ndalo maromo nade?</p>	<p>MONTHS.....1 [] []</p> <p>OR</p> <p>YEARS.....2 [] []</p> <p>OR</p> <p>OTHER (SPECIFY)</p> <p>OR</p> <p>DON'T KNOW...8</p>	
Q233	<p>Since January 2007, have you had a pregnancy that ended in a miscarriage?</p> <p><i>Tangu Januari 2007, umewahi kupata mimba halafu ikatoka yenyewe?</i></p> <p>Chakre Januar 2007, bende isebedo kod ich ma bang'e ne owuok?</p>	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2 →</p>	Q235
Q234	<p>When did the last such pregnancy end?</p> <p><i>Ni lini mimba kama hiyo/ya aina hiyo ilitamatika/ilikwisha?</i></p> <p>Ne en karangó mane ibedo gi ich machalo kama mogik?</p>	<p>MONTH.....[] []</p> <p>DON'T KNOW MONTH.....88</p> <p>YEAR.....[] [] [] []</p> <p>DON'T KNOW YEAR.....8888</p>	
Q235	<p>Have you ever had a pregnancy that was aborted?</p> <p><i>Umeshawahi kupata mimba kisha ikatolewa?</i></p> <p>Bende isemako ich ma kae to ogol?</p> <p>THIS QUESTION IS REFERRING TO INDUCED ABORTIONS</p>	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2 →</p>	Q237
Q236	<p>When did the last such pregnancy end?</p> <p><i>Mara ya mwisho mimba ilitolewa ilikua lini?</i></p> <p>Ich machalo kama nibedogo mogik karang'o</p>	<p>MONTH.....[] []</p> <p>DON'T KNOW MONTH.....88</p> <p>YEAR.....[] [] [] []</p> <p>DON'T KNOW YEAR.....8888</p>	

Q237	<p>Since January 2007, have you had a pregnancy that ended in a stillbirth? By still birth, I mean a baby that was born at full term and did not show any sign of life.</p> <p><i>Tangu January 2007, kuna mtoto uliyemzaa na hakuonyesha uhai wowote? Yaani mtoto ambaye hakuonyesha uhai ni yule aliyefikisha masiku ya kuzaliwa lakini hakuwa na dalili zozote za kuwa hai (kama kulia ama kupumua)</i> Comment: these words in brackets are anecdotes, i.e. not part of above question in English.</p> <p>Chakre Januar 2007, bende isemako ich bang'e to inyuolo nyathi motho? Nyathi motho tiende ni nyathi mobedo eich kuom ndalo mowinjore, to e saa nyuolne neok onyiso ranyisi moro amora mar ngima .</p>	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2 →</p>	Q239
Q238	<p>When did the last such pregnancy end?</p> <p><i>Mara ya mwisho ulipo zaa mtoto asiye hai ilikuwa lini?</i></p> <p>Ich machalo kama nibedogo mogik karang'o?</p> <p>Comment: Repeat q. 234 Kisw & Eng questions</p>	<p>MONTH..... [] []</p> <p>DON'T KNOW MONTH.....98</p> <p>YEAR..... [] [] [] []</p> <p>DON'T KNOW YEAR..9998</p>	
Q239	<p>When did your last menstrual period start?</p> <p><i>Ni lini uliona damu ya mwezi mara ya mwisho? Au mara ya mwishi ulipotoa damu ya mwezi ilikuwa lini?</i></p> <p>Ne ineno malo mogik ne ochakore karang'o?</p> <p>_____</p> <p>(DATE, IF GIVEN)</p> <p>IF LESS THAN ONE DAY, CIRCLE "1" AND WRITE "00" DAYS AGO.</p>	<p>DAYS AGO.....1 [] []</p> <p>WEEKS AGO.....2 [] []</p> <p>MONTHS AGO.....3 [] []</p> <p>YEARS AGO.....4 [] []</p> <p>CANT REMEMBER....8</p> <p>IN MENOPAUSE/HAS HAD HYSTERECTOMY.....95</p> <p>NEVER MENSTRUATED.....96</p> <p>BEFORE LAST BIRTH.....97</p>	
Q240	<p>From one menstrual period to the next, are there certain days when a woman is more likely to get pregnant if she has sexual relations? Comment ; check if the word relations is really properly placed here</p> <p><i>Kati ya kuona damu ya mwezi kwa wakati mmoja hadi mwingine, je kuna baadhi za siku ambazo mwanamke ana uwezo zaidi wa kupata mimba akifanya mapenzi?</i></p> <p>Kochakore eneno malo mokuongo nyaka machielo, bende nitie ndalo moko ma ng'ama miyo nyalo mako e ich kopo obedo e achiel gi dichuo?</p>	<p>YES.....1</p> <p>NO.....2</p> <p>DON'T KNOW.....8</p>	<p>→ Q301</p> <p>→ Q301</p>
Q241	<p>Which days are these?</p> <p><i>Ni siku zipi hizo?</i></p> <p>Mago gin ndalo mage?</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p>	<p>JUST BEFORE HER PERIOD BEGINS..... A</p> <p>DURING HER PERIOD..... B</p> <p>RIGHT AFTER IT ENDS..... C</p> <p>HALFWAY BETWEEN TWO PERIODS..... D</p> <p>OTHER..... X</p> <p>(SPECIFY)..... X</p> <p>DON'T KNOW..... Z</p>	

SECTION 3: CONTRACEPTION

CHECK FOR PRESENCE OF OTHERS. BEFORE CONTINUING, MAKE EVERY EFFORT TO ENSURE PRIVACY.

Now I would like to talk about family planning, the various ways or methods that a couple/ partners can use to delay or avoid a pregnancy.
Sasa ningependa kuongea kuhusu upangaji uzazi, njia nyingi ambazo wapenzi wanazoweza kutumia ili kuchelesha au kuzuia kupata mimba.
Koro adwaro wuoyo kuom komo nyuol, yore ma joma nie achiel/nie hera nyalo tiyo godo mondo mi gidek mako ich kata gigeng' godo mako ich.

INSTRUCTIONS: CIRCLE '1' FOR EACH METHOD MENTIONED SPONTANEOUSLY. THEN PROCEED DOWN COLUMN READING THE NAME AND DESCRIPTION OF EACH METHOD NOT MENTIONED SPONTANEOUSLY. CIRCLE '2' FOR EACH METHOD RECOGNIZED UPON LISTENING TO DESCRIPTION. CIRCLE '3' FOR EACH METHOD NOT MENTIONED NOR RECOGNIZED.

Q301. Which ways or methods have you heard of?

*Ni njia zipiumewahi kuzisikia?***Gin yore mage ma isewinjo?**

FOR METHODS NOT MENTIONED SPONTANEOUSLY, ASK:

Have you ever heard of (METHOD)?

*Umewahi kusikia kuhusu (NJIA)?***Bende isewinjo (METHOD)?**

Q302. Have you ever used (METHOD)?

*Umewahi kutumia**(MBINU)***Bende isetiyo kod (METHOD)?**

		Yes, Mentioned Spontaneously	Yes, When Probed	No	
01	FEMALE STERILIZATION/ TUBAL LIGATION Women can have an operation to avoid having any more children KUFUNGA UZAZI <i>Kufungwa kwa mishipa inayopitisha yai la mama</i> <i>Wanawake wanaweza kufanyiwa upasuaji/oparesheni kuzuia kupata watoto wengine</i> LORO YOR NYUOL Jomamine inyalotimnegi yeng'o milorogo yor ton'g mondo mondo kik ginyuol kendo	1	2	3 Next Method	Have you ever had an operation to avoid having any more children? <i>Ushawahi kufanyiwa upasuaji kuzuia kupata watoto wengine?</i> Dibedni osetimni yeng'o bilani? YES..... 1 NO..... 2
02	MALE STERILIZATION/VASECTOMY Men can have an operation to avoid having any more children. KUFUNGWA UZAZI <i>Wanaume wanaweza fanyiwa upasuaji/oparesheni kuzuia kupata watoto.</i> LORO YOR NYUOL MAR JOMACHUO Jomachuo inyalolor yorg mar kodhi mar nyuol	1	2	3 Next Method	Has your partner ever had an operation to avoid having any more children? <i>Je mpenzi wako ameshawahi fanyiwa upasuaji kuzuia kupata watoto wengine?</i> Dibedni chwori osetimne kama? YES..... 1 NO..... 2
03	DAILY PILL Women can take a pill every day to avoid becoming pregnant. TEMBE ZA KILA SIKU. <i>Wanawake wanaweza kumeza tembe kila siku kuzuia kupata mimba.</i> Mine nyalo muonyo yien pile ka pile mondo kik gimak ich.	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2
04	IUCD Women can have a loop or coil placed inside them by a health provider. <i>IUCD wanawake wanaweza kuwekwa COIL ndani yao na mhudumu wa afya kuzuia mimba.</i> IUCD jomamine inyaloketnegi koil gig jomaochung'ni theth.	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2

Q301. Which ways or methods have you heard of? <i>Ni njia zipzi umewahi kuzisikia?</i> Gin yore mage ma ilony godo?					Q302. Have you ever used (METHOD)? <i>Umewahi kutumia (MBINU)</i> Bende isetiyo kod (METHOD)?
FOR METHODS NOT MENTIONED SPONTANEOUSLY, ASK: Have you ever heard of (METHOD)? <i>Umewahi kusikia kuhusu (NJIA)?</i> Bende isewinjo yor ni?					
		Yes, Mentioned Spontaneously	Yes, When Probed	No	
05	INJECTABLES OR INJECTIONS Women can have an injection by a health provider that stops them from becoming pregnant for one or more months. <i>SINDANO, wanawake wanaweza kudungwa sindano na kwa mhudumu wa kiafya kuzuia kupata mimba kwa mwezi mmoja ama zaidi.</i> RIU: Jomamine inyalo chwo sindan kod jathieth mondo kik gimak ich kuom dwe achiel kata dweche mathoth	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2
06	IMPLANTS/NORPLANT Women can have a small rod placed in their upper arm by a health provider, which can prevent pregnancy for one to three years. NORPLANT <i>Wanawake wanaweza kuwekewa NORPLANT kwenye sehemu ya juu kwa mkono na mhudumu wa afya kuzuia mimba kwa mwaka mmoja hadi miaka mitatu</i> NORPLANT; Mine inyalo ketnegi yien matin ekor badgi gimalo gi jathieth mondo kik gimak ich ekind higa achiel nyaka higni adek	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2
07	MALE CONDOM Men can put a rubber sheath on their penis before sexual intercourse. <i>KONDOMU/MPIRA WA WANAUME. wanaume wanaweza visha mpira kwenye uume wao kabla ya kufanya ngono</i> RABO-YUNGA; Chuo nyalo rwako rabo-yunga kapok giriwore e ringruok kod joma mine	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2
08	FEMALE CONDOM Women can place a sheath in their vagina before sexual intercourse. <i>KONDOMU /MPIRA WA WANAWAKE. Wanawake wanaweza visha uke wao mpira kabla ya kufanya mapenzi.</i> Mine nyalo keto rabo yunga mar mine ekar nyuol margi kapok giriwore e ringruok kod joma chuo.	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2
09	STANDARD DAYS/ SAFE DAYS/ CYCLE BEADS: Every month that a woman is sexually active she can avoid pregnancy by not having sexual intercourse on the days of the month she is most likely to get pregnant. <i>SIKU MAALUM/ SIKU SALAMA/: kila mwezi mwanamke anaweza kujizuia kufanya ngono siku zile yuko katika hali anayoweza kupata mimba</i> NDALO MAKECH/ NDALO MAG TONG: Kuom dwe ka dwe ma miyo winjo ka dende liet, onyalo geng'o mako ich ka ok obedo e achiel e ringruok kod dichuo endalo mag due monyalo mako e ich mayot.	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2
10	WITHDRAWAL Men can be careful and pull out before climax. <i>KUTOA UUME, wanaume wanaweza kuwa waangalifu na kuchomoa uume wao kabla ya kumwaga mbegu/kufikia kilele.</i> WUODHO: Chuo nyalo tang' kendo giwuodh duong'gi oko kapok gichopo e akirikiki.	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2
11	EC/ MORNING AFTER PILL/ POSTINOR 2 Women can take pills up to five days after sexual intercourse to avoid becoming pregnant <i>EC/ TEMBE ZA DHARURA/ POSTINOR 2 wanawake wanaweza kumeza tembe ya kuzuia mamba kati ya siku ya kwanza hadi ya tano baada ya kufanya mapenzi.</i> AMUONYA MOKINYI/MALEPLEP: Mine nyalo muonyo yien magen'go ich kapok okadho ndalo abich tok bedo e achiel kod dichuo.	1	2	3 Next Method	YES..... 1 NO..... 2

12	<p>LACTATIONAL AMENORRHEA (LAM) Up to 6 months after childbirth, a woman can use a method that requires that shebreastfeeds exclusively (baby does not eat other food) and that her menstrual period has not returned.</p> <p><i>KUTOONA DAMU: hadi miezi sita baada ya mtoto kuzaliwa mwanamke anaweza kutumia njia inayombidi kunyonyesa pekee (bila kumlisha mtoto chakula chochote kingine) na kabla damu ya mwezi kurudi.</i></p> <p>LAL MAR REMO: Nyaka dweche auchiel bang' nyuol, miyo nyalo tiyo kod yo madwaro ni nyaka odhodh nyathi maok omiye chiemo moro amora, to kendo ochweyo kapok ochako neno malo kendo.</p>	1	2	3 Next Method	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
13	<p>MBINU INGINE</p> <p>_____</p> <p>(SPECIFY)</p>	1			<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
14	<p>MBINU INGINE</p> <p>_____</p> <p>(SPECIFY)</p>	1			<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
15	<p>MBINU INGINE</p> <p>_____</p> <p>(SPECIFY)</p>	1			<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
16	<p>MBINU INGINE</p> <p>_____</p> <p>(SPECIFY)</p>	1			<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2</p>




Q303	CHECK 301 (KNOWLEDGE OF ANY CONTRACEPTIVE METHOD). IF 301=1 OR 2 FOR ANY METHOD <input type="checkbox"/> IF 301=3 (NO) FOR ALL <input type="checkbox"/> →	Q401	
Q304	<p>In the past year, from whom or where have you seen or heard about contraception and family planning?</p> <p>Kwa muda wa mwaka mmoja uliopita, umeona ama kusikia kuhusu njia za kupanga uzazi kutoka wapi au kutoka kwa nani?</p> <p>Ehiga achiel mokalo, ne ineno kata iwinjo weche mag gen'o ich kata komo nyuol koa kanye kata koa kuom n'ga?</p> <p>CIRCLE ALL RESPONSES MENTIONED.</p> <p>PROBE: ANY OTHER?</p>	<p>MEDIA SOURCES</p> <p>RADIO..... AA</p> <p>TV AB</p> <p>NEWSPAPERS..... AC</p> <p>MAGAZINES..... AD</p> <p>BILLBOARDS..... AE</p> <p>WALL PAINTING..... AF</p> <p>MOBILE PHONE/SMS..... AG</p> <p>INTERNET..... AH</p> <p>CINEMA..... AI</p> <p>LIVE DRAMA/PUPPET SHOW..... AJ</p> <p>POSTER..... AK</p> <p>LEAFLET/BROCHURE..... AL</p> <p>PUBLIC SECTOR</p> <p>CBD/CHW..... BA</p> <p>DISPENSARY..... BB</p> <p>MOBILE CLINIC..... BC</p> <p>HEALTH CENTRE..... BD</p> <p>SUB-DISTRICT HOSPITAL..... BE</p> <p>DISTRICT HOSPITAL..... BF</p> <p>PROVINCIAL HOSPITAL..... BG</p> <p>NATIONAL HOSPITAL..... BH</p> <p>PRIVATE SECTOR</p> <p>TBA..... CA</p> <p>HERBALIST/TRADITIONAL HEALER..... CB</p> <p>PHARMACY..... CC</p> <p>CHEMIST/DUKA LA DAWA..... CD</p> <p>HOSPITAL..... CE</p> <p>CLINIC CF</p> <p>NGO/CBO</p> <p>CBD/CHW..... DA</p> <p>YOUTH CENTER..... DB</p> <p>MOBILE CLINIC..... DC</p> <p>CLINIC..... DD</p> <p>HOSPITAL..... DE</p> <p>FAITH BASED</p> <p>MOBILE CLINIC..... EA</p> <p>FAITH BASED HOME/HEALTH CTR..... EB</p> <p>MISSION HOSPITAL..... EC</p> <p>OTHER SOURCE</p> <p>WORKSITE CLINIC..... FA</p> <p>INTERPERSONAL SOURCES</p> <p>TEACHER..... GA</p> <p>PARENTS..... GB</p> <p>PARENTS-IN-LAW..... GC</p> <p>SPOUSE/PARTNER..... GD</p> <p>SIBLINGS..... GE</p> <p>SISTER/BROTHER-IN-LAW..... GF</p> <p>FRIENDS/NEIGHBOURS..... GG</p> <p>GRANDPARENTS..... GH</p> <p>PEER EDUCATOR..... GI</p> <p>WOMEN'S GROUP..... GJ</p> <p>OTHER (SPECIFY)..... HH</p> <p>DON'T KNOW WHERE LAST HEARD..... ZZ</p>	
Q305	<p>Have you ever recommended any contraceptive methods to your friends and/or relatives?</p> <p><i>Umeshawahi kupendekeza njia yoyote ya kupanga uzazi kwa marafiki au majamaa yako?</i></p> <p>Bende isepuoyo kata isebero ne osiepeni kod/kata wedeni mondo giti kod yo moro amora mar komo nyuol?</p>	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2 →</p>	Q307

Q306	<p>Which methods have you recommended? <i>Umependekeza njia kama zipi?</i> Gin yore mage ma isejiwo mondo oti go?</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p> <p>IF RESPONDENT SAYS "PILL", PROBE FURTHER TO ESTABLISH IF THEY MEAN THE "DAILY PILL" OR THE "EMERGENCY PILL"</p>	<p>DAILY PILL A EMERGENCY PILL (Postnor2, etc.)..... B MALE CONDOM C FEMALE CONDOM D INJECTABLES. E IMPLANT F IUCD..... G SPERMICIDE/FOAM/JELLY..... H NATURAL METHODS (STANDARD DAYS/SAFE DAYS/ WITHDRAWAL) I BREASTFEEDING/LAM J MALE STERILIZATION. K FEMALE STERILIZATION..... L OTHER X</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q307	<p>Recently, the Ministries of Health have initiated a community strategy which includes the creation of Community Health Workers. They are volunteers at the village level who will be trained in many areas. Would you accept the oral contraceptive pill from this Community Health Worker?</p> <p><i>Hivi majuzi, Wizara ya Afya ilianzisha mradi wa kijamii ambao inayohusisha kuanzishwa kwa wahudumu wa kiafya wa jamii. Hawa ni watu wanaojitolea kutoka katika kijiji chenu na watafunzwa katika Nyanja mbalimbali za kiafya. Ungekubali tembe za kumeza kila siku kuzuia mimba kutoka kwa huyu mhadumu wa afya wa jamii?</i></p> <p>Machiegnini, migawo marthieth nyocha ochako chenro mar jonyamrerwa egwenge. Magi gin joma ochiwore e gweng kendo ibiro tiegogi eyore mathoth. Bende inyalo yie kawo yien magen'go mako ich kowuok kwom jotich mag yore mag ngima eoganda?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 DON'T KNOW..... 8</p>	
Q308	<p>Would you accept the emergency contraception pill from a Community Health Worker? <i>Ungekubali kumeza tembe ya dharura ya kuzuia mimba kutoka kwa Mhadumu wa Afya wa Jamii?</i> Bende inyalo yie yien mageng'o mako ich komiyi kod jotich mag yore mag ngima eoganda?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 DON'T KNOW..... 8</p>	
Q309	<p>Would you accept receiving an injectable (Depo) from a Community Health Worker? <i>Ungekubali kupata sindano ya kuzuia kupata mimba (depo) kutoka kwa mhadumu wa Afya wa jamii?</i> Bende inyalo yie ni ochuoyi sindan kod jonyamrerwagi?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 DON'T KNOW..... 8</p>	
Q309A	<p>CHECK Q227 CURRENTLY PREGNANT AND Q239 DATE OF LAST MENSTRUAL PERIOD</p> <p>IS NOT CURRENTLY PREGNANT OR THE WOMAN IS STERILIZED <input type="checkbox"/> CURRENTLY PREGNANT (Q227=1) OR IS NOT ABLE TO BEAR CHILDREN DUE TO MENOPAUSE, HYSTERECTOMY, (Q239=95 OR 96) <input type="checkbox"/> →</p>		Q331
Q310	<p>Are you (or your partner) currently doing something or using any method to delay or avoid getting pregnant? <i>Je wewe au mpenzi wako mnafanya lolote ama kutumia njia yoyote ya kuchelewesha au kuzuia kupata mimba?</i></p> <p>Bende in kata ng'ama un godo e achiel timo gimoro sani kata tiyo kod yo moro amora mondo odek kata ogeng' mako ich?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 DON'T KNOW..... 8 →</p>	Q331 Q331

Q311	<p>Which method are you (or your partner) currently using? <i>Ni njia gani wewe au mpenzi wako anatumia kwa sasa?</i> En yo mane ma in kata ng'ama un godo e achiel tiyogo?</p> <p>SINGLE MENTION.</p>	<p>DAILY PILL 01 EMERGENCY PILL (Postnor2, etc.)..... 02 MALE CONDOM 03 FEMALE CONDOM 04 INJECTABLES. 05 IMPLANT 06 IUCD..... 07 SPERMICIDE/FOAM/JELLY..... 08 NATURAL METHODS (STANDARD DAYS/SAFE DAYS/ WITHDRAWAL) 09 BREASTFEEDING/LAM 10 MALE STERILIZATION. 11 FEMALE STERILIZATION..... 12 OTHER 16 (SPECIFY) DON'T KNOW..... 88</p>	
Q312	<p>Who decided which type of family planning/ birth spacing/child spacing method to use? Is it mainly your decision, mainly your partner's decision, or did you both decide together? <i>Ni nani aliyeamua aina ya njia ya kupanga uzazi/kuweka nafasi kati ya watoto ya kutumia? Je ni uamuzi wako haswa, ama ni uamuzi wa mpenzi wako ama mliamua kwa pamoja?</i> Ng'ama ne oyiero kit yor komo nyuol/ondama mar nyuol/ondama mar nyithindo mitiyo godo? Ahinya ahinya dibed ni en yiero mari, ng'ama ubedo godo e achiel koso yiero maru uduto?</p>	<p>MAINLY YOURS..... 1 MAINLY PARTNER..... 2 JOINTLY..... 3 OTHER 6 (SPECIFY)</p>	
Q313	<p>Were you ever told by a health or family planning worker about side effects or problems you might have using this family planning method? <i>Umewahi kuelezewa na mhudumu wa afya ama mfanyikazi wa upangaji uzazi kuhusu madhara unayoweza kupata kutokana na utumizi wa njia hii ya kupanga uzazi?</i> Bende ne onyisi kod jatich mar yore ngima kata jatich mar weche komo nyuol sida moro amora minyalo yudo kuom tiyo kod yorni?</p>	<p>YES 1 NO 2 → DON'T KNOW 8 →</p>	<p>Q315 Q315</p>
Q314	<p>Were you told what to do if you experienced side effects or problems? <i>Uliielezwa kitu cha kufanya iwapo utahisi madhara ama kupata shida zozote?</i> Bende ne okoni gima inyalotimo ka ibedo kod sida maluwore kod yorni?</p>	<p>YES 1 NO 2 DON'T KNOW 8</p>	
Q315	<p>Were you ever told by a health or family planning worker about other methods of family planning? <i>Uliwahi kuelezwa juu ya njia zingine za upangaji uzazi na mhudumu wa Afya ama mafanyi kazi wa upangaji uzazi?</i> Bende ne onyisi kod jathieth kata jachun'gne weche mag komo nyuol kuom yore mamoko mag komo nyuol?</p>	<p>YES 1 NO 2 DON'T KNOW 8</p>	
Q316	<p>In what month and year did you start using [CURRENT METHOD] continuously? <i>Ni mwaka na mwezi gani ulianza kutumia (MBINU UNAYOTUMIA) kwa mfululizo au bila kuacha kuitumia?</i> Nene ichako tiyo kod [CURRENT METHOD] edwe kod higa mane?</p>	<p>MONTH.....[][] DON'T KNOW MONTH.....88 YEAR.....[][][][] DON'T KNOW YEAR.....8888</p>	
Q317	<p>CHECK Q311: IF CIRCLED PILL "01", EMERGENCY PILL "02", MALE CONDOM "03", FEMALE CONDOM "04", INJECTABLE "05", IMPLANT "06", IUCD "07", SPERMICIDE "08", OR OTHER PRODUCT "88" <input type="checkbox"/></p> <p>IF CIRCLED FEMALE STERILIZATION "12" <input type="checkbox"/> IF CIRCLED MALE STERILIZATION "11", NATURAL METHODS "09", LAM "10", OR OTHER "16" (POSTPARTUM ABSTINENCE, ETC) <input type="checkbox"/> → Q351</p>		

Q318	<p>From where or whom did you obtain (CURRENT METHOD) last time? PROBE: What is the name of this place/person? And where is it/he/she located?</p> <p><i>Uliipata wapi au kutoka kwa nani (NJIA HII) mara ya mwisho?</i></p> <p><i>ULIZA: Jina la mtu au sehemu hiyo? Na ni wapi au ni nani?</i></p> <p>Niyudo [CURRENT METHOD] kanye chieng' mane iyude mogik? Kae iluongo nang'o? To en kanye?</p>	<p>NAME _____</p> <p>PHYSICAL ADDRESS AND DESCRIPTION</p> <p>_____</p>			
Q319	<p>What type of place/person is this?</p> <p><i>Ni mahali pa aina gani/ ni mtu wa aina gani anafanya kazi ya aina gani?</i></p> <p>En kama/ngama chalo nade?</p> <p>SINGLE MENTION.</p>	<p>PUBLIC SECTOR</p> <p>CBD/CHW..... 11</p> <p>DISPENSARY..... 12</p> <p>MOBILE CLINIC..... 13</p> <p>HEALTH CENTRE..... 14</p> <p>SUB-DISTRICT HOSPITAL 15</p> <p>DISTRICT HOSPITAL..... 16</p> <p>PROVINCIAL HOSPITAL..... 17</p> <p>NATIONAL HOSPITAL..... 18</p> <p>PRIVATE SECTOR</p> <p>TBA..... 21</p> <p>HERBALIST/TRADITIONAL HEALER 22</p> <p>PHARMACY..... 23</p> <p>CHEMIST/DUKA LA DAWA..... 24</p> <p>HOSPITAL..... 25</p> <p>CLINIC 26</p> <p>NGO/CBO</p> <p>CBD/CHW/PEER EDUCATOR..... 31</p> <p>YOUTH CENTER..... 32</p> <p>MOBILE CLINIC..... 33</p> <p>CLINIC..... 34</p> <p>HOSPITAL..... 35</p> <p>FAITH BASED</p> <p>MOBILE CLINIC..... 41</p> <p>FAITH BASED HOME/HEALTH CTR. 42</p> <p>MISSION HOSPITAL..... 43</p> <p>OTHER SOURCE</p> <p>WORKSITE CLINIC 51</p> <p>VENDING MACHINE/DISPENSER. . . 52</p> <p>VCT CENTRE..... 53</p> <p>BAR..... 54</p> <p>KIOSK/SHOP/MARKET..... 55</p> <p>OTHER _____ 61</p> <p>(SPECIFY)</p>			
Q320	<p>Have you faced any challenges in getting access to THIS CURRENT METHOD?</p> <p><i>Je umepata shinda zozote wakati unapotaka njia hii ya kupanga uzazi?</i></p> <p>Bende isee neno chandruok moro amora eyor yudo,yore mag komo nyol?</p>	<p>YES.....</p> <p>NO.....</p>	<p>1</p> <p>2 →</p>	Q322	
Q321	<p>What are some of the challenges you have faced in getting access to this CURRENT METHOD?</p> <p><i>Ni shinda zipi umewahi kupata unapotaka njia hii?</i></p> <p>Gin chandruok mage maise neon eyor yudo yore mag komo nyuol?</p>	<p>Fear of partner knowing; he opposes use</p> <p>Fear of other relatives knowing, as they oppose use.....</p> <p>Unable to leave housework/work.....</p> <p>Lack of childcare</p> <p>High cost of transportation to facility.....</p> <p>High cost of service</p> <p>Long waiting times at facility</p> <p>Periodic stock-outs at facility</p> <p>Unfriendly staff at facility</p> <p>Other _____</p> <p>(SPECIFY)</p>		<p>A</p> <p>B</p> <p>C</p> <p>D</p> <p>E</p> <p>F</p> <p>G</p> <p>H</p> <p>I</p> <p>J</p>	

Q322	<p>FOR DAILY PILL USERS ONLY: Which brand of pills did you buy/get the last time?</p> <p>KWA WANAOTUMIA TEMBE PEKEE: Ni tembe aina gani ulinunua/pata mara wa mwisho?</p> <p>Kit yien mane maning'iewo/yudo chieng' mogik?</p>	<p>CHAGUO LAKO..... 1</p> <p>MICROGYNON..... 2</p> <p>NORDETT..... 3</p> <p>FEMIPLAN..... 4</p> <p>MICROLUT..... 5</p> <p>OTHER _____ 6</p> <p>[SPECIFY]</p> <p>DON'T KNOW..... 8</p>	
Q323	<p>FOR DAILY PILL USERS ONLY: How many (pill cycles) did you buy/get the last time?</p> <p>WANAOTUMIA TEMBE ZA KILA SIKU PEKEE</p> <p><i>Ni tembe ngapi ulizonunua/pewa mara ya mwisho?</i></p> <p>Yien adi mane ing'iewo/yudo chieng' mogik?</p>	<p>NUMBER OF PILL CYCLES <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>DON'T KNOW.....888</p>	
Q324	<p>FOR CONDOM USERS ONLY: How many condom pieces did you buy/get the last time?</p> <p>KWA WANAOTUMIA MPIRA? KONDOMU: Ulinunua mipira/kondomu ngapi mara ya mwisho?</p> <p>Gin rabuoyunga adi mane ing'iewo/yudo chieng' mogik?</p> <p>EXAMPLE: IF RESPONDENT BOUGHT ONE 3-PACK, WRITE "3"</p>	<p>NUMBER OF CONDOM PIECES <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>DON'T KNOW.....888</p>	
Q325	<p>What price did you pay for your current method?</p> <p><i>Ulilipia pesa ngapi kwa njia hii?</i></p> <p>Nich yole pesa adi kuom yorni?</p>	<p>AMOUNT (in Shillings) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>FREE.....0000 →</p> <p>DON'T KNOW.....8888 →</p>	<p>Q351</p> <p>Q351</p>
Q326	<p>Do you think this price was cheap, fair, or expensive?</p> <p><i>Unafikiria bei hii ni rahisi, ni sawa tu, au ni ghali?</i></p> <p>Iparoni nengo ni neyot, ber, kata tek?</p>	<p>Cheap..... 1</p> <p>Fair..... 2</p> <p>Expensive..... 3</p> <p>}</p>	<p>ALL SKIP TO Q351</p>
Q327	<p>FOR A WOMAN WHO HAS BEEN STERILIZED, In what month and year was the sterilization performed?</p> <p>KWA MWANAMKE FUNGWA UZAZI. Ni mwezi na mwaka gani ulipo fungwa uzazi?</p> <p>En dwe kod higa mane mane miyo oyang'ie?</p> <p>How many children did you have at that time?</p> <p>Number of sons? Number of daughters?</p> <p><i>Ulikuwa na watoto wangapi wakati huo?</i></p> <p><i>Wavulana wangapi? Wasichana wangapi?</i></p> <p>Ne in kod nyithindo adi esechego?</p> <p>Kwan mar yawuoi? Kwan mar nyiri?</p>	<p>MONTH.....[][]</p> <p>DON'T KNOW MONTH.....88</p> <p>YEAR.....[][][][]</p> <p>DON'T KNOW YEAR.....8888</p> <p>NUMBER OF CHILDREN.....[][]</p> <p>SONS[][]</p> <p>DAUGHTERS[][]</p>	

Q328	<p>Where was the sterilization done? What type of facility was this? <i>Ulifungiwa uzazi wapi?</i> <i>Kilikuwa ni kituo cha aina gani?</i> Yengoni ne otime kanye? Ne en kar machalo mane?</p>	<p>PUBLIC SECTOR CBD/CHW..... 11 DISPENSARY..... 12 MOBILE CLINIC..... 13 HEALTH CENTRE..... 14 SUB-DISTRICT HOSPITAL..... 15 DISTRICT HOSPITAL..... 16 PROVINCIAL HOSPITAL..... 17 NATIONAL HOSPITAL..... 18</p> <p>PRIVATE SECTOR TBA..... 21 HERBALIST/TRADITIONAL HEALER.. 22 PHARMACY..... 23 CHEMIST/DUKA LA DAWA..... 24 HOSPITAL..... 25 CLINIC 26</p> <p>NGO/CBO CBD/CHW..... 31 YOUTH CENTER..... 32 MOBILE CLINIC..... 33 CLINIC..... 34 HOSPITAL..... 35</p> <p>FAITH BASED MOBILE CLINIC..... 41 FAITH BASED HOME/HEALTH CTR... 42 MISSION HOSPITAL..... 43</p> <p>OTHER SOURCE WORKSITE CLINIC..... 51</p> <p>INTERPERSONAL SOURCES TEACHER..... 61 PARENTS..... 62 PARENTS-IN-LAW..... 63 SPOUSE/PARTNER..... 64 SIBLINGS..... 65 SISTER/BROTHER-IN-LAW..... 66 FRIENDS//NEIGHBOURS..... 67 GRANDPARENTS..... 68 PEER EDUCATOR..... 69 WOMEN'S GROUP..... 70</p> <p>OTHER 77 (SPECIFY)</p>	
Q329	<p>What price did you pay for the sterilization procedure? <i>Ulilipa pesa ngapi kwa shughuli hiyo ya kufungwa uzazi?</i> Nichulo pesadi mondo oyang'i?</p>	<p>AMOUNT (in Shillings) <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>FREE.....00000 </p> <p>DON'T KNOW.....88888 </p>	<p>Q351 Q351</p>
Q330	<p>Do you think this price was cheap, fair, or expensive? <i>Unafikiria bei hii ni rahisi, ni sawa tu, au ni ghali?</i> Iparo ni nengoni ne yot, ber kata tek ?</p>	<p>Cheap..... 1 Fair..... 2 Expensive..... 3</p> 	<p>All skip to Q351</p>

Q331	CHECK Q302: HAS EVER USED A METHOD and IS NOT CURRENTLY ON A METHOD (code=1) <input type="checkbox"/>	HAS NEVER USED A METHOD (code=2) <input type="checkbox"/>	Q341
Q332	Now I would like to ask you about the <u>last time</u> that you did something or used a method to avoid getting pregnant. How many living children did you have at the time you started using, if any? How many sons? How many daughters? <i>Sasa ningetaka kukuuliza kuhusu mara ya mwisho ulifanya kitu chochote ama kutumia njia yoyote ya kuzuia kupata mimba. Ulikuwa na watoto wangapi wakati huo, kama kunaye?</i> <i>Wavulana wangapi?</i> <i>Ni wasichana wangapi?</i> Koro adwa penji kuom <u>odiechieng'</u> mokuongo mane itime gimoro kata nitiyo kod yo mar geng'o mako ich. Ne in kod nyithindo adi mangima esechego, kopo ni nitie? Yawuoi adi? Nyiri adi? IF NONE, RECORD 00.	NUMBER OF CHILDREN.....[][] SONS [][] DAUGHTERS [][]	
Q333	What method(s) did you use? <i>Ulitumia njia gani?</i> Yore mage mane itiyoy godo? CIRCLE ALL MENTIONED.	DAILY PILL A EMERGENCY PILL (Postnor2, etc.)..... B MALE CONDOM C FEMALE CONDOM D INJECTABLES. E IMPLANT F IUCD..... G SPERMICIDE/FOAM/JELLY..... H NATURAL METHODS (STANDARD DAYS/SAFE DAYS/ WITHDRAWAL) I BREASTFEEDING/LAM J MALE STERILIZATION. K FEMALE STERILIZATION..... L OTHER (SPECIFY)..... M	
Q334	Why did you stop using the method(s)? <i>Mbona uliacha kutumia njia hiyo?</i> Ang'o momioyo ne iweyo tiyo kod yorni/ yorego? CIRCLE ALL MENTIONED.	WANTED TO GET PREGNANT..... A METHOD FAILED/GOT PREGNANT..... B LACK OF SEXUAL URGE..... C CREATED MENSTRUAL PROBLEM..... D CREATED HEALTH PROBLEM..... E INFREQUENT SEX/NO SEX..... F INCONVENIENT TO USE..... G HARD TO GET/NOT AVAILABLE..... H GAINED/LOST WEIGHT..... I COSTS TOO MUCH..... J DID NOT LIKE METHOD..... K LACK OF PRIVACY..... L SPOUSE/PARTNER DID NOT APPROVE M MENOPAUSE..... N SWITCHED METHODS..... O METHOD NOT AVAILABLE..... P OTHER..... X (SPECIFY)	
Q335	Have you ever had any problems with this last method(s)? <i>Umeshawahi kupata shida yoyote kutokana na njia hiyo uliyotumia mara ya mwisho?</i> Bende isebedo kod chandruok moro amora kod yore machiengi?	YES 1 NO 2 → DON'T KNOW 8 →	Q341 Q341

Q336	<p>What problems did you have with this last method(s)? <i>Ulipata shida gani kutokana na njia hii uliyotumia mara ya mwisho?</i> Gin chandruok aina mage misebedogo kuom yore machiegni?</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p>	<p>METHOD FAILED/GOT PREGNANT..... A LACK OF SEXUAL URGE..... B BLEEDING/MENSTRUAL PROBLEMS..... C BACKACHE..... D HEADACHE..... E NAUSEA/VOMITING..... F CREATED HEALTH PROBLEM..... G HARD TO USE..... H HARD TO GET..... I PUT ON WEIGHT..... J MAKES YOU WEAK/TIRED..... K COSTS TOO MUCH..... L DID NOT LIKE METHOD..... M LACK OF PRIVACY..... N PARTNER/HUSBAND DOES NOT APPROVE..... O OTHER..... X</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q337	<p>Did you speak to anyone about your problems? <i>Uliongea na mtu yeyote kuhusu shida hizo?</i> Bende ne iwuoyo kod ng'ato ang'ata kuom chandruogegi?</p>	<p>YES 1 NO 2 → DON'T KNOW 8 →</p>	<p>Q339 Q339</p>
Q338	<p>Who did you speak to? <i>Ulizungumza na nani?</i> En ng'ano manade mane iwuoyo godo?</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p>	<p>TBA A TRADITIONAL HEALER/ HERBALIST..... B CBD/CHW..... C NURSE/MIDWIFE D CLINICAL OFFICER..... E DOCTOR F PHARMACIST..... G FRIEND..... H PARTNER/HUSBAND..... I MOTHER..... J MOTHER-IN-LAW..... K SISTER..... L SISTER-IN-LAW..... M OTHER RELATIVES..... N PEER EDUCATOR..... X OTHER..... Z</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q339	<p>Did you seek help for your problems at any health facility? <i>Ulitafuta usaidizi kwa sababu ya shida hizo kutoka kwa kituo chochote cha Afya?</i> Bende ne idwaro konyruok kuom chandruogeni ekar thieth moro amora?</p>	<p>YES 1 NO 2 → DON'T KNOW 8 →</p>	<p>Q341 Q341</p>

Q340	<p>Where did you go to seek help? <i>Ulienda kutafuta usaidizi wapi?</i> Nene idwaro konyruok koa kama chalo nade?</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p>	<table border="0"> <tr><td>CBD/CHW.....</td><td>A</td></tr> <tr><td>DISPENSARY.....</td><td>B</td></tr> <tr><td>MOBILE CLINIC.....</td><td>C</td></tr> <tr><td>HEALTH CENTRE.....</td><td>D</td></tr> <tr><td>SUB-DISTRICT HOSPITAL.....</td><td>E</td></tr> <tr><td>DISTRICT HOSPITAL.....</td><td>F</td></tr> <tr><td>PROVINCIAL HOSPITAL.....</td><td>G</td></tr> <tr><td>NATIONAL HOSPITAL.....</td><td>H</td></tr> <tr><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td>TBA.....</td><td>I</td></tr> <tr><td>HERBALIST/TRADITIONAL HEALER....</td><td>J</td></tr> <tr><td>PHARMACY.....</td><td>K</td></tr> <tr><td>CHEMIST/DUKA LA DAWA.....</td><td>L</td></tr> <tr><td>HOSPITAL.....</td><td>M</td></tr> <tr><td>CLINIC</td><td>N</td></tr> <tr><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td>CBD/CHW/PEER EDUCATOR.....</td><td>O</td></tr> <tr><td>YOUTH CENTER.....</td><td>P</td></tr> <tr><td>MOBILE CLINIC.....</td><td>Q</td></tr> <tr><td>CLINIC.....</td><td>R</td></tr> <tr><td>HOSPITAL.....</td><td>S</td></tr> <tr><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td>MOBILE CLINIC.....</td><td>T</td></tr> <tr><td>FAITH BASED HOME/HEALTH CTR....</td><td>U</td></tr> <tr><td>MISSION HOSPITAL.....</td><td>V</td></tr> <tr><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td>WORKSITE CLINIC</td><td>W</td></tr> <tr><td colspan="2"> </td></tr> <tr><td>OTHER</td><td>X</td></tr> <tr><td>(SPECIFY)</td><td></td></tr> </table>	CBD/CHW.....	A	DISPENSARY.....	B	MOBILE CLINIC.....	C	HEALTH CENTRE.....	D	SUB-DISTRICT HOSPITAL.....	E	DISTRICT HOSPITAL.....	F	PROVINCIAL HOSPITAL.....	G	NATIONAL HOSPITAL.....	H			TBA.....	I	HERBALIST/TRADITIONAL HEALER....	J	PHARMACY.....	K	CHEMIST/DUKA LA DAWA.....	L	HOSPITAL.....	M	CLINIC	N			CBD/CHW/PEER EDUCATOR.....	O	YOUTH CENTER.....	P	MOBILE CLINIC.....	Q	CLINIC.....	R	HOSPITAL.....	S			MOBILE CLINIC.....	T	FAITH BASED HOME/HEALTH CTR....	U	MISSION HOSPITAL.....	V			WORKSITE CLINIC	W			OTHER	X	(SPECIFY)		
CBD/CHW.....	A																																																														
DISPENSARY.....	B																																																														
MOBILE CLINIC.....	C																																																														
HEALTH CENTRE.....	D																																																														
SUB-DISTRICT HOSPITAL.....	E																																																														
DISTRICT HOSPITAL.....	F																																																														
PROVINCIAL HOSPITAL.....	G																																																														
NATIONAL HOSPITAL.....	H																																																														
TBA.....	I																																																														
HERBALIST/TRADITIONAL HEALER....	J																																																														
PHARMACY.....	K																																																														
CHEMIST/DUKA LA DAWA.....	L																																																														
HOSPITAL.....	M																																																														
CLINIC	N																																																														
CBD/CHW/PEER EDUCATOR.....	O																																																														
YOUTH CENTER.....	P																																																														
MOBILE CLINIC.....	Q																																																														
CLINIC.....	R																																																														
HOSPITAL.....	S																																																														
MOBILE CLINIC.....	T																																																														
FAITH BASED HOME/HEALTH CTR....	U																																																														
MISSION HOSPITAL.....	V																																																														
WORKSITE CLINIC	W																																																														
OTHER	X																																																														
(SPECIFY)																																																															

Q341	<p>What are the main reasons why you are not using a method of family planning/ birth spacing/child spacing to delay or avoid pregnancy?</p> <p><i>Ni sababu gani haswa zinazofanya usitumie njia ya kupanga uzazi/kuweka nafasi kati ya watoto/kuzuia mimba?</i></p> <p>En wach mane maduong' momiyi ok iti kod yore mag komo nyuol/goyo ondama enyuol/goyo ondama ekind nyithindo mondo odekni kata ogeng'ni mako ich?</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p> <p>PROBE: Any other? ULIZA : Ngani ingine Moro kendo?</p> <p>RECORD THE ANSWERS IN ORDER OF RESPONSE BY WRITING THE LETTER CODE(S) OF THE REASON(S) IN THE BOX(ES) ON THE RIGHT. WRITE "ZZ" IF THE RESPONDENT DOES NOT KNOW A 1ST, 2ND, OR 3RD REASON.</p>	<p>FERTILITY RELATED REASONS:</p> <p>A. INFREQUENT SEX/NO SEX B. AWAY FROM SPOUSE C. ALREADY PREGNANT D. BREASTFEEDING E. WANTS MORE CHILDREN/TRYING TO GET PREGNANT F. MENOPAUSAL/HYSTERECTOMY → Q351 G. CAN'T HAVE (MORE) CHILDREN → Q351</p> <p>OPPOSITION TO USE:</p> <p>H. RESPONDENT OPPOSES I. PARTNER OPPOSES J. OTHERS OPPOSE K. RELIGIOUS PROHIBITION</p> <p>LACK OF KNOWLEDGE:</p> <p>L. DOESN'T KNOW WHICH METHOD TO USE M. DON'T KNOW HOW TO USE METHOD N. KNOWS NO SOURCE</p> <p>METHOD-RELATED REASONS:</p> <p>O. HEALTH CONCERNS P. FEAR OF SIDE EFFECTS Q. LACK OF ACCESS/TOO FAR R. COSTS TOO MUCH S. INCONVENIENT TO USE T. DON'T LIKE EXISTING METHODS U. BAD EXPERIENCE WITH EXISTING METHODS</p> <p>FATALISTIC:</p> <p>V. UP TO GOD</p> <p>W. OTHER _____ X. OTHER _____ Y. OTHER _____</p> <p>ZZ. DON'T KNOW</p>	<p><input type="checkbox"/> 1ST MENTION</p> <p><input type="checkbox"/> 2ND MENTION</p> <p><input type="checkbox"/> 3RD MENTION</p>
------	---	--	--

Q342	<p>Do you or your partner intend to use a method to delay or avoid pregnancy within the next 12 months? <i>Je wewe ama mpenzi wako mnanuia kutumia njia ya kuchelewesha ama kuzuia kupata mimba kwa miezi 12 ijayo?</i> Bende in kata ng'ama ubedo godo e achiel pango mar tiyo/dhi nyime kod tiyo gi yo moro amora mondo odekni kata ogeng'ni mako ich kuom, dweche 12 mabiro?</p>	<p>YES 1 → NO 2 DON'T KNOW 8</p>	Q345
Q343	<p>Do you think you will use a method to avoid pregnancy at any time in the future? <i>Je unafikiri utatumia njia yoyote ya kuzuia kupata mimba wakati wowote katika siku zijazo?</i> Bende iparo ni ibiro tiyo kod yo moro amora e geng'o mako ich?</p>	<p>YES..... 1 → NO..... 2 DON'T KNOW..... 8</p>	Q345
Q344	<p>What is the main reason that you think you will /may <u>not</u> use a method at any time in the future? <i>Ni sababu gani kuu ambazo unafikiri zitakufanya <u>usitumie</u> njia yoyote katika siku zijazo?</i> An'go mamiyo inyalo biro tiyo/kata ok ibi nyalo tiyogi kod yor geng'o mako ich moro amora?</p>	<p>FERTILITY-RELATED REASONS INFREQUENT SEX/ NO SEX..... 01 WANTS AS MANY CHILDREN AS POSSIBLE..... 03 OPPOSITION TO USE RESPONDENT OPPOSED..... 04 HUSBAND OPPOSED..... 05 OTHERS OPPOSED..... 06 RELIGIOUS PROHIBITIONS..... 07 LACK OF KNOWLEDGE DOESN'T KNOW WHICH METHOD TO USE 09 DON'T KNOW HOW TO USE METHOD 10 KNOWS NO SOURCE 11 METHOD-RELATED REASONS HEALTH CONCERNS..... 12 FEAR OF SIDE EFFECTS..... 13 LACK OF ACCESS/ TOO FAR..... 14 COST TOO MUCH..... 15 INCONVENIENT TO USE..... 16 DON'T LIKE EXISTING METHODS..... 17 BAD EXPERIENCE WITH EXISTING METHODS..... 20 OTHER 33 (SPECIFY)</p>	<p>ALL SKIP TO Q351</p>
Q345	<p>What method would you prefer MOST to use, if you do use a method in the future? <i>Ni njia gani ungependelea kutumia SANA iwapo utatumia njia yoyote katika siku zijazo?</i> En yo mane madiher tiyo godo ahinya? SINGLE RESPONSE.</p>	<p>DAILY PILL 01 EMERGENCY PILL (Postnor2, etc.)..... 02 MALE CONDOM 03 FEMALE CONDOM 04 INJECTABLES 05 IMPLANT 06 IUCD..... 07 SPERMICIDE/FOAM/JELLY..... 08 NATURAL METHODS (STANDARD DAYS/SAFE DAYS/ WITHDRAWAL) 09 → BREASTFEEDING/LAM 10 → MALE STERILIZATION 11 FEMALE STERILIZATION..... 12 OTHER 13 (SPECIFY) DON'T KNOW..... 88 →</p>	<p>Q351 Q351 Q351</p>
Q346	<p>Do you know of a place where or person from whom you can obtain this method? <i>Unajua mahali ambapo unawezapata au unajua mtu yeyote ambaye anaweza kukupa njia hii ya kupanga uzazi?</i> Bende ing'eyo kamoro kata ng'ato ma inyalo yudoe / dwaree yorni?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 →</p>	Q349

Q347	<p>Which is this place or person where/from whom you think you can obtain or purchase this method?</p> <p><i>Ni wapi huko au ni nani ambaye unayefikiri anaweza kukupa njia hii ya kupanga uzazi?</i></p> <p>En kanye kata en n'gano miparo ni inyalo yudo e yorni?</p> <p>SINGLE RESPONSE.</p>	<p>PUBLIC SECTOR</p> <p>CBD/CHW..... 11</p> <p>DISPENSARY..... 12</p> <p>MOBILE CLINIC..... 13</p> <p>HEALTH CENTRE..... 14</p> <p>SUB-DISTRICT HOSPITAL..... 15</p> <p>DISTRICT HOSPITAL..... 16</p> <p>PROVINCIAL HOSPITAL..... 17</p> <p>NATIONAL HOSPITAL..... 18</p> <p>PRIVATE SECTOR</p> <p>TBA..... 21</p> <p>HERBALIST/TRADITIONAL HEALER..... 22</p> <p>PHARMACY..... 23</p> <p>CHEMIST/DUKA LA DAWA..... 24</p> <p>HOSPITAL..... 25</p> <p>CLINIC..... 26</p> <p>NGO/CBO</p> <p>CBD/CHW..... 31</p> <p>YOUTH CENTER..... 32</p> <p>MOBILE CLINIC..... 33</p> <p>CLINIC..... 34</p> <p>HOSPITAL..... 35</p> <p>FAITH BASED</p> <p>MOBILE CLINIC..... 41</p> <p>FAITH BASED HOME/HEALTH CTR... 42</p> <p>MISSION HOSPITAL..... 43</p> <p>OTHER SOURCE</p> <p>WORKSITE CLINIC..... 51</p> <p>VENDING MACHINE/DISPENSER. . . 52</p> <p>VCT CENTRE..... 53</p> <p>BAR..... 54</p> <p>KIOSK/SHOP/MARKET..... 55</p> <p>INTERPERSONAL SOURCES</p> <p>TEACHER..... 61</p> <p>PARENTS..... 62</p> <p>PARENTS-IN-LAW..... 63</p> <p>SPOUSE/PARTNER..... 64</p> <p>SIBLINGS..... 65</p> <p>SISTER/BROTHER-IN-LAW..... 66</p> <p>FRIENDS//NEIGHBOURS..... 67</p> <p>GRANDPARENTS..... 68</p> <p>PEER EDUCATOR..... 69</p> <p>WOMEN'S GROUP..... 70</p> <p>OTHER _____ 81</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q348	<p>Would you say this source is: READ OUT</p> <p><i>Unge sema mahali hapo ni... READ OUT</i></p> <p>Inyalo wacho ni kuondegi gin...</p>	<p>Within your village/<i>katika kijiji chako/egwengu.....</i> 1</p> <p>Within your sublocation (nearby market/town) /<i>katika sublocation yako/ maduka/ soko iliyoko karibu/esublokesonde.....</i> 2</p> <p>Outside your sublocation (big town/market far away)/<i>nje ya sublocation yako nje ya sublocation yako(soko/mji iliyo mbali na unapoishi)/oko mar sublokesonde.....</i> 3</p> <p>DK..... 8</p>	
Q349	<p>Would you be willing to pay for this method?</p> <p><i>Ungekua tayari kuilipia njia hii?</i></p> <p>Bende inyalo hero chudo nimarmondo iti kod yorni?</p>	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2 →</p> <p>DON'T KNOW..... 8 →</p>	<p>Q351</p> <p>Q351</p>

Q350	<p>If YES, What is the highest price that you would be willing to pay? <i>KAMA NDIYO Ni bei ipi ya juu zaidi ambayo ungekua tayari kulipa?</i> Ka kamano, to pesa mamalo mogik minyalo yie chulo en adi? If YES: How much are you willing to pay?</p>	<p>AMOUNT (in Shillings)</p> <table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						
Q351	<p>Now I would like to ask you a few questions related to what you know and think about hormonal methods, like pills and injectables. What are the most common side effects of these methods? <i>Sasa ningetaka kukuuliza maswali machache kuhusiana na kile unachojua na unachofikiria kuhusu njia za kupanga uzazi ambazo zina hormoni kama vile tembe, na shindano na norplant.</i> <i>Je ni madhara gani sanasana yanatokana na utumiaji wa njia hizi?</i> Koro daher penji penjo matin kaluwore kuom gino mingeyo kata miparo kuom yorego molos gi kute, kaka yien, sindan. Gin chandruok mage mathoro bedo kaluwore gi yoregi? Probe: Any other? Gani ingine? Moro amora? MULTIPLE RESPONSES.</p>	<p>BLEEDING OR MENSTRUAL PROBLEMS..... A WEIGHT GAIN/LOSS..... B HEADACHES..... C BACKACHES..... D NAUSEA/VOMITING..... E SLEEPLESSNESS..... F WEAKNESS..... G LACK OF SEXUAL URGE..... H OTHER HEALTH PROBLEMS..... I INFERTILITY..... J CANCER..... K DEFORMED CHILDREN..... M OTHER..... N (SPECIFY)..... OTHER..... O (SPECIFY)..... DON'T KNOW ANY (OTHER) SIDE EFFECTS OR DISADVANTAGES..... X</p>						
<p align="center">Quality of Care – Access</p>								
<p>Please tell me how you would agree or disagree with the following statements. <i>Tafadhali niambie vile ungekubaliana au hungekubaliana na sentensi zifuatazo.</i> Nyisa anena ka iye kata ok iye kod wechegi:</p>		<p>Strongly Agree <i>Nakubaliana kabisa</i> Ayiego ahinya</p>	<p>Agree <i>Nakubaliana</i> Ayiego</p>	<p>Disagree <i>Sikubaliani</i> Ok ayiego</p>	<p>Strongly disagree <i>Sikubaliani kabisa</i> Ok ayiego ahinya</p>			
Q360	<p>Contraceptives are difficult to get around here. <i>Ni vigumu kupata njia za kupanga uzazi hapa.</i> Tek yudo gigo mag komonywol e aluorani.</p>	4	3	2	1			
Q361	<p>There is a place nearby where you can always get contraceptives when you need them. <i>Kuna mahali karibu ambapo unaweza kupata njia za kupanga uzazi unapo hitaji.</i> Nitiere kamachiegni mainyalo yudoe yore mag komo nyuol ka idwaro.</p>	4	3	2	1			
Q362	<p>Sometimes women like you cannot get their contraceptives when they need them most. <i>Wakati mwingine wanawake kama wewe hawawezi kupata njia za kupanga uzazi wanapohitaji sana.</i> Sechemoko mine kaka in ok nyal yudo gigo mag komo nyuol e seche ma gidwarogi ahinya.</p>	4	3	2	1			
Q363	<p>Contraceptives are easily available around here at all times. <i>Njia za kupanga uzazi zinapatikana hapa kwa urahisi wakati wowote.</i> Yore mag komo nyuol yudore mayot machiegni ka e seche duto.</p>	4	3	2	1			
Q364	<p>Most women like you are worried because they do not have contraceptives nearby. <i>Wanawake wengi kama wewe huwa na wasiwasi kwa sababu hawapati njia za kupanga uzazi hapa karibu.</i> Ngeny mine kaka in parore nikech gionge gigo mag komo nyuol machiegni kodgi.</p>	4	3	2	1			

Quality of Care – Services and Treatment					
Please tell me how you would agree or disagree with the following statements. Tafadhali niambie vile ungekubaliana au hungekubaliana na sentensi zifuatazo. Nyisa anena kaka inyalo yie kata ok iyie kod wechegi:		Strongly Agree <i>Nakubaliana kabisa</i> Ayiego ahinya	Agree <i>Nakubaliana</i> Ayiego	Disagree <i>Sikubaliani</i> Ok ayiego	Strongly disagree <i>Sikubaliani kabisa</i> Ok ayiego ahinya
Q365	In family planning clinics here, <u>you can get any</u> contraceptive method you want. <i>Katika kliniki za mpango wa uzazi hapa unapata njia yoyote ya kupanga uzazi unayoitaka.</i> E klinic mag komo nyuol, inyalo yudo yo moro amora midwaro mar geng'o nyuol.	4	3	2	1
Q366	Family planning services around here are of very good quality. <i>Huduma za kupanga uzazi za hapa ni za hali ya juu.</i> Chenro mag komo nyuol egweng'ni gin ma beyo kabisa.	4	3	2	1
Q367	FP clinics around here give you all information you need to choose the type of contraceptives you want. <i>Kliniki za mpango wa uzazi za hapa hukupa habari zote unazohitaji ili uweze kuchagua njia ya kupanga uzazi unayotaka.</i> Klinics mag komo nyuol egweng'ni miyi puonj duto midwaro mar yiero yor geng'o nyuol midwaro.	4	3	2	1
Q368	When you go to FP clinics here, you can talk to providers freely without fearing that someone else would be told whatever you said. <i>Unapoenda kwa kliniki za mpango wa uzazi hapa, unaweza kuzungumza na wahudumu wa afya bila kuogopa kwamba mtu mwingine ataambiwa ulichosema.</i> Ka idhi eklinic mag komo nyuol machiegne ka inyalo wuoyo kod jotich klinic ka in thuolo kendo ok iluor ni ng'ato inyalo nyis gima iwacho.	4	3	2	1
Q369	FP services around here are as good as those obtained from other places. <i>Huduma za mpango wa uzazi hapa ni bora tu kama zile unazoweza kupata pahali pengine.</i> Kony mag komo nyuol machiegne kae ber abera manakaka miyudo ekuonde mamoko.	4	3	2	1
Q370	Family planning providers around here treat clients very badly. <i>Wahudumu wa mpango wa uzazi wa hapa huwahudumia wateja wao vibaya.</i> Jochiw kony mag komo nyuol machiegne kae tiyogiji marach ahinya.	4	3	2	1
Q371	Women don't like the way they are treated in family planning clinics around here. <i>Wanawake hawapendezwi na jinsi wanavyohudumiwa katika kliniki za mpango wa uzazi za hapa.</i> Jomamine ok ohero kaka itiyokodgi e klinic mag komo nyuol kae.	4	3	2	1
Q372	Family planning sellers make women like you feel bad when buying contraceptives. <i>Wauzaji wa njia za mpango wa uzazi huwafanya wanawake kama wewe wajisikie/wajihisi vibaya wanaponunua njia za kupanga uzazi.</i> Joma uso gigo mag komo nyuol miyo mine kaka in winjo marach ka ging'iewo yedhe mag geng'o mako ich.	4	3	2	1

Self-Efficacy-Negotiation

Please tell me how you would agree or disagree with the following statements. <i>Tafadhali niambie vile ungekubaliana au hungekubaliana na sentensi zifuatazo.</i> Nyisa anena ka iye kata ok iye kod wechegi:		Strongly Agree <i>Nakubaliana kabisa</i> Ayiego ahinya	Agree <i>Nakubaliana</i> Ayiego	Disagree <i>Sikubaliani</i> Ok ayiego	Strongly disagree <i>Sikubaliani kabisa</i> Ok ayiego ahinya
Q373	You are nervous about discussing contraceptives with your husband/partner. <i>Una wasiwasi kuhusu kujadiliana na mume/mpenzi wako juu ya njia za kupanga uzazi.</i> Ok in thuolo wuoyo kuom yore geng'o nyuol gi jaodi/ng'atma ibedo godo e achiel.	4	3	2	1
Q374	You do not know how to tell your friends that you are using a contraceptive method. <i>Hujui vile unavyoweza kuwaelezea rafiki zako ya kwamba unatumia njia ya kupanga uzazi.</i> Ok ing'eyo kaka inyalo nyiso osiepeni ni itiyo kod yore mag geng'o nyuol.	4	3	2	1
Q375	You can convince your partner to allow you to use a contraceptive method. <i>Unaweza kumshawishi mpenzi wako akubali utumie njia ya kupanga uzazi.</i> Inyalo loyo ng'at ma ibedo godo e achiel kod wach moyieni mondo iti kod yore mag geng'o mako ich.	4	3	2	1
Q376	If your partner opposes the use of contraceptive methods, you are unable to convince him that it's good for you. <i>Ikiwa mpenzi wako atapinga matumizi wa njia za kupanga uzazi, utashindwa kumshawishi ya kwamba ni nzuri kwako.</i> Ka ng'at ma ibedo godo e achiel otamore tiyo kod yore mag geng'o mako ich, ok inyal loye kod wach ni yorego berkodi.	4	3	2	1
Q377	You are nervous about asking for contraceptives in some places. <i>Una wasiwasi kuulizia njia za kupanga uzazi katika Sehemu zingine.</i> Ok in thuolo penjo yore mag geng'o mako ich kuonde moko.	4	3	2	1

Beliefs

Q378	Use of a contraceptive injection can make a woman permanently infertile. <i>Matumizi wa sindano ya kupanga uzazi yanaweza kumfanya mwanamke asiweze kupata mimba tena.</i> Tiyo kod sindan e komo nyuol nyalo miyo ng'ama miyo koso nyuol chutho.	4	3	2	1
Q379	People who use contraception end up with health problems. <i>Watu ambao hutumia njia za kupanga uzazi, mwishowe huwa na matatizo ya kiafya.</i> Jogo matiyo kod yore mag komo nyuol bang'e bedo kod chandruok nikech tiokodgi.	4	3	2	1
Q380	Contraceptives can harm your womb. <i>Njia za kupanga uzazi, zinaweza kudhuru mfuko wa uzazi/nyumba ya mtoto.</i> Yore mag komo nyuol nyaloketho ofuko mar nyathi.	4	3	2	1
Q381	Contraceptives reduce sexual urge. <i>Njia za kupanga uzazi hupunguza hamu ya kufanya mapenzi.</i> Yore mag komo nyuol duoko gombo mar bedo e achiel gi dichuo mar joma mine piny.	4	3	2	1
Q382	Contraceptives can cause cancer. <i>Njia za kupanga uzazi zinaweza kuleta ugonjwa wa saratani/cancer.</i> Yore mag komo nyuol nyalo kelo tuo mar kansa.	4	3	2	1

Beliefs					
Please tell me how you would agree or disagree with the following statements. <i>Tafadhali niambie vile ungekubaliana au hungekubaliana na sentensi zifuatazo.</i> Nyisa anena ka iyie kata ok iyie kod wechegi:		Strongly Agree <i>Nakubaliana kabisa</i> Ayiego ahinya	Agree <i>Nakubaliana</i> Ayiego	Disagree <i>Sikubaliani</i> Ok ayiego	Strongly disagree <i>Sikubaliani kabisa</i> Ok ayiego ahinya
Q383	Contraceptives can give you deformed babies. <i>Njia za kupanga uzazi zinaweza kukufanya upate watoto walemavu.</i> Yore mag komo nyuol nyalo miyo inyuol nyithindo mong'ol.	4	3	2	1
Q384	Contraceptive are dangerous to your health. <i>Njia za kupanga uzazi ni hatari.</i> Yore mag komo nyuol kelo hinyruok.	4	3	2	1
Q385	<div> <div> CHECK Q227 CURRENTLY PREGNANT AND Q239 DATE OF LAST MENSTRUAL PERIOD IS NOT CURRENTLY PREGNANT AND IS ABLE TO BEAR CHILDREN NOW OR IN THE FUTURE </div> <div> <input type="checkbox"/> </div> <div> CURRENTLY PREGNANT (Q227=1) OR IS NOT ABLE TO BEAR CHILDREN DUE TO MENOPAUSE, HYSTERECTOMY, (Q239=95 OR 96), OR INFERTILE FOR ANY OTHER REASON </div> <div> <input type="checkbox"/> </div> <div> → </div> </div>				Q401
Threat of unintended pregnancy					
Q386	Thinking about getting pregnant makes you feel anxious <i>Kufikiria kuhusu kupata mimba hukufanya uwe na wasiwasi.</i> Paro mar mako ich, miyiga nuoro.	4	3	2	1
Q387	If you were to get pregnant tomorrow, you would feel unhappy. <i>Kama ungepata mimba kesho, hungekua na furaha.</i> Kapo nikiny imako ich, inyalowinjo marach.	4	3	2	1
Q388	Everyday, you take precautions to avoid getting pregnant <i>Kila siku, wewe huchukua tahadhari kuzuia kupata mimba.</i> Pile pile idimbri nimondo kik imak ich.	4	3	2	1
Q389	You would do whatever is possible to avoid getting pregnant <i>Ungefanya chochote uwezacho kuzuia kupata mimba.</i> Inyalo timo gimoro amora minyalo mondo kik imak ich.	4	3	2	1
Q390	You are actively trying to get a baby. <i>Unajaribu juu chini kupata mtoto.</i> Itemo matek mondo mi iyud nyathi.	4	3	2	1
Q391	Getting pregnant would be one of the worst things that could happen to you right now. <i>Kupata mimba ndilo jambo mbaya sana ambalo linaweza kukupata kwa sasa.</i> Mako ich sani en achiel kuom gimalich manyalo timoreni.	4	3	2	1

Section 4: MATERNAL AND CHILD HEALTH			
Q401	CHECK Q223: ONE OR MORE BIRTHS IN 2007 OR LATER	NO BIRTHS IN 2007 OR LATER	Q501
<div> <div> <input type="checkbox"/> </div> <div> → </div> </div>			
ENTER NAME OF YOUNGEST CHILD HERE: _____			
Now I would like to ask you about the delivery of [NAME OF YOUNGEST CHILD]. <i>Sasa ningetaka kukuuliza kuhusu vile (JINA LA MTOTO WA MWISHO) alivyozaaliwa?</i> Koro daher penji kuom nyuol mar [NYING NYATHI MACHOGO].			
Q402	Who assisted with the delivery of [NAME]? Ni nani aliyekusaidia kujifungua (JINA)? Ng'ama ne okonyo e nyuolo mar [NAME]?	NO ONE..... A DOCTOR/ CLINICAL OFFICER B NURSE/ MIDWIFE..... C TBA D COMMUNITY HEALTH WORKER E FRIEND/RELATIVE..... F OTHER (SPECIFY)..... G	
CIRCLE ALL MENTIONED.			

Q403	<p>Where did you give birth to [NAME]? <i>Ulijifungulia/ ulimzalia (JINA) wapi?</i> [NAME] ne inyuolo kanye?</p>	<p>PUBLIC SECTOR CBD/CHW'S HOUSE..... 11 DISPENSARY..... 12 MOBILE CLINIC..... 13 HEALTH CENTRE..... 14 SUB-DISTRICT HOSPITAL..... 15 DISTRICT HOSPITAL..... 16 PROVINCIAL HOSPITAL..... 17 NATIONAL HOSPITAL..... 18</p> <p>PRIVATE SECTOR PRIVATE HOSPITAL/CLINIC..... 21 PRIVATE DOCTOR'S OFFICE..... 22 PRIVATE MATERNITY HOME..... 23 MOBILE CLINIC..... 24 NGO HOSPITAL/CLINIC..... 25 OTHER PRIVATE..... 26</p> <p>FBO MISSION HOSPITAL..... 31 FAITH-BASED HOME/HEALTH CENTRE..... 32</p> <p>AT HOME..... 41 OTHER..... 96 (SPECIFY)</p>	<p>11 12 13 14 15 16 17 18 21 22 23 24 25 26 31 32 41 96</p>	<p>Q405</p> <p>Q404 Q404</p>
Q404	<p>Why didn't you deliver in a health facility? <i>Mbona haukuzalia kenye kituo cha Afya?</i> Ang'o mane omoni nyuol kar thieth?</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p>	<p>COSTS TOO MUCH..... FACILITY NOT OPEN..... DIDN'T HAVE TIME..... DON'T TRUST THE STAFF..... NOT NECESSARY..... TRADITION..... TOO FAR..... NO TRANSPORT AVAILABLE..... NO ONE AVAILABLE TO ACCOMPANY HER..... POOR QUALITY SERVICES..... DO NOT OFFER SERVICES REQUIRED... PROVIDERS OFTEN AWAY..... DOES NOT ACCEPT INSURANCE..... NO FEMALE PROVIDER..... PARTNER/FAMILY WON'T ALLOW..... HUSBAND/SPOUSE NOT AT HOME..... DIDN'T HAVE MONEY..... POOR PROVIDER ATTITUDE..... POOR FACILITY ENVIRONMENT..... FEAR OF HIV TESTING..... OTHER..... (SPECIFY)</p>	<p>A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T X</p>	
Q405	<p>Were you provided with any information or counseling about family planning/contraceptive methods from a health or family planning worker either before you delivered or after? <i>Je! Ulipata ushauri wowote ama mafunzo kuhusu mpango wa uzazi au njia ya kuzuia mimba kutoka kwa mhadumu wa afya au mfanyi kazi wa upangaji wa uzazi kabla ya kuzaa ama baadaye?</i> Bende ne opimni kata oyangni wach makende kuom komo nyuol/ yore mag geng'o mako ich koa kuom jotich mag weche ngima kata jotich mag yore komo nyuol kapok inyuol kata bang'e kisenyuol?</p>	<p>YES, BEFORE DELIVERY..... YES, AFTER DELIVERY..... YES, AT BOTH TIMES..... NO, NOT AT ALL..... DON'T KNOW/REMEBER.....</p>	<p>1 2 3 4 8</p>	

Q406	CHECK Q215: YES, HAS ONE OR MORE LIVING CHILDREN (CODE=1) <input type="checkbox"/>		NO, DOES NOT HAVE ANY LIVING CHILDREN (CODE=2) <input type="checkbox"/>	Q413
Now I am going to ask you questions about your experience seeking and receiving health services. Sasa nitakuuliza maswali kuhusu uzoefu wako unapotafuta na unapopata huduma za afya. Koro adwa penji penjo kaluware kod ng'eyo maintiere godo kuom manyo kendo yodo kony mag ngima.				
Q407	In the <u>last three months</u> , have you gone to a health facility for any child health services? <i>Kwa miezi mitatu iliyopita, umeenda katika kituo cha Afya kwa huduma za afya ya watoto?</i> Kuom dweche adek mokadho, bende isedhi eod thieth mondo iyud konyruok kuom ngima nyithindo?	YES 1 NO 2 →	Q413	
Q408	What types of services did you receive during this/these visit(s)? <i>Ulipata huduma ipi/zipi wakati ulipoenda?</i> Kit kony mage mane iyudo kuom limbe mane idhiyego? CIRCLE ALL MENTIONED.	IMMUNIZATION..... A DISEASE PREVENTION..... B TREATMENT FOR CHILD (FOR DIARRHEA, MALARIA, RESPIRATORY INFECTION)..... C GROWTH MONITORING OF CHILD..... D HEALTH CHECK-UP E OTHER..... X (SPECIFY)		
Q409	Where did you go most recently for child services? PROBE: What is the name of this place? And where is it located? <i>Ni wapi ulipoenda hivi majuzi kupata huduma za watoto?</i> <i>ULIZA: panaitwaje mahali hapo? Na ni wapi?</i> Kanye mane idhiye machiegni mondo iyud konyruok mag nyithindo?	NAME PHYSICAL ADDRESS AND DESCRIPTION		

Q410	<p>What type of facility is this? <i>Ni kituo cha aina gani?</i> Ma en kar machalo nade?</p>	<p>PUBLIC SECTOR</p> <p>CBD/CHW..... 01</p> <p>DISPENSARY..... 02</p> <p>MOBILE CLINIC..... 03</p> <p>HEALTH CENTRE..... 04</p> <p>SUB-DISTRICT HOSPITAL..... 05</p> <p>DISTRICT HOSPITAL..... 06</p> <p>PROVINCIAL HOSPITAL..... 07</p> <p>NATIONAL HOSPITAL..... 08</p> <p>PRIVATE SECTOR</p> <p>TBA..... 09</p> <p>HERBALIST/TRADITIONAL HEALER.. 10</p> <p>PHARMACY..... 11</p> <p>CHEMIST/DUKA LA DAWA..... 12</p> <p>HOSPITAL..... 13</p> <p>CLINIC 14</p> <p>NGO/CBO</p> <p>CBD/CHW..... 12</p> <p>YOUTH CENTER..... 13</p> <p>MOBILE CLINIC..... 14</p> <p>CLINIC..... 15</p> <p>HOSPITAL..... 16</p> <p>FAITH BASED</p> <p>MOBILE CLINIC..... 17</p> <p>FAITH BASED HOME/HEALTH CTR... 18</p> <p>MISSION HOSPITAL..... 19</p> <p>OTHER SOURCE</p> <p>WORKSITE CLINIC..... 20</p> <p>INTERPERSONAL SOURCES</p> <p>TEACHER..... 21</p> <p>PARENTS..... 22</p> <p>PARENTS-IN-LAW..... 23</p> <p>SPOUSE/PARTNER..... 24</p> <p>SIBLINGS..... 25</p> <p>SISTER/BROTHER-IN-LAW..... 26</p> <p>FRIENDS//NEIGHBOURS..... 27</p> <p>GRANDPARENTS..... 28</p> <p>PEER EDUCATOR..... 29</p> <p>WOMEN'S GROUP..... 30</p> <p>OTHER _____ 35</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q411	<p>Did you receive any information or counseling on family planning/birth spacing/child spacing during this visit?</p> <p><i>Je ulipata habari zozote ama ushauri wowote kuhusu upangaji wa uzazi/ kuweka nafasi kati ya mtoto hadi mwingine wakati ulipowatembelea?</i></p> <p>Bende ne iyudo weche kata hocho makende kaluwore kod komo nyuol/ yore mag geng'o mako ich kuom limbe mane idhiyeni?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2 →</p>	Q413
Q412	<p>Did you receive a method or a referral for family planning/birth spacing/child spacing method at that time?</p> <p><i>Je! Ulipata njia ya kupanga uzazi ama ulitumwa kupata huduma ya mpango wa uzazi kutoka mahali pengine wakati ulipowatembelea?</i></p> <p>Bende ne omiyi yo moro kata ong'adni riekio mar komo nyuol/ yore mag geng'o mako ich esechego?</p>	<p>YES, RECEIVED A METHOD. 1</p> <p>YES, RECEIVED A PRESCRIPTION..... 2</p> <p>YES, RECEIVED A REFERRAL 3</p> <p>NO, DID NOT RECEIVE EITHER..... 4</p>	

Q413	<p>In the <u>last year</u>, have you gone to a health facility for maternal health services, such as prenatal and postpartum care? <i>Kwa mwaka mmoja uliopita, umewahi kwenda katika kituo cha afya kupata huduma ya akina mama wawawazito kama vile, huduma kabla ya kuzaa na baada ya kuzaa?</i> Kuom higa mokadho, bende isedhi ekar thieth mondo iyud konyruok mag ngima mine, kaka kony makuongokapok onyuol kod mago matok nyuol?</p>	<p>YES 1 NO 2 →</p>	Q501
Q414	<p>Where did you go most recently for maternal health services? PROBE: What is the name of this place? And where is it located? <i>Ni wapi ulikoenda hivi majuzi kupata huduma ya akina mama wawawazito? ULIZA: Mahali hapo panaitwaje? Na ni wapi?</i> Kanye mane idhiye mogik mondo iyud kony ngima mag joma mine? Kae iluongo nang'o? To en kanye?</p>	<p>NAME</p> <p>PHYSICAL ADDRESS AND DESCRIPTION</p>	
Q415	<p>What type of facility is this? <i>Ni kituo cha aina gani?</i> En kar machalo nade?</p>	<p>PUBLIC SECTOR COMMUNITY HEALTH WORKER..... 11 DISPENSARY..... 12 MOBILE CLINIC..... 13 HEALTH CENTRE..... 14 SUB-DISTRICT HOSPITAL..... 15 DISTRICT HOSPITAL..... 16 PROVINCIAL HOSPITAL..... 17 NATIONAL HOSPITAL..... 18 PRIVATE SECTOR MATERNITY HOME..... 21 CHW/TBA'S PLACE..... 22 HERBALIST/TRADITIONAL HEALER... 23 PHARMACY..... 24 CHEMIST/DUKA LA DAWA..... 25 HOSPITAL..... 26 CLINIC 27 NGO/CBO YOUTH CENTER..... 31 MOBILE CLINIC..... 32 CLINIC..... 33 HOSPITAL..... 34 FAITH BASED MOBILE CLINIC..... 41 FAITH BASED HOME/HEALTH CTR..... 42 MISSION HOSPITAL..... 43 OTHER SOURCE WORKSITE CLINIC 44 OTHER 96 (SPECIFY) DON'T KNOW98 98</p>	
Q416	<p>Why did you choose this facility? PROBE: ANY OTHER REASON? <i>Mbona ulichagua kituo hiki?</i> <i>ULIZA: SABABU NYINGINE YOYOTE?</i> Ang'o momiyo niyiero kar machalo kama? MULTIPLE RESPONSES</p>	<p>SERVICES ARE FREE/ AFFORDABLE..... A FACILITY OPEN/CONVENIENT HOURS OF OPERATION..... B STAFF ARE POLITE AND RESPECTFUL... C CONVENIENT TO MY HOME..... D CONVENIENT TO MY WORK..... E CONVENIENT TO WHERE I SHOP..... F CONVENIENT USING AVAILABLE TRANSPORT..... G GOOD QUALITY SERVICES..... H OFFER SERVICES REQUIRED..... I PROVIDERS AVAILABLE..... J ACCEPT INSURANCE..... K OFFER CREDIT FACILITIES..... L FACILITY HAS A GOOD REPUTATION..... M IT PROVIDES MULTIPLE SERVICES..... N REFERRED THERE..... O OTHER X (SPECIFY)</p>	

Q417	At your last visit, did you receive any information or counseling on family planning/contraception? <i>Ulipienda mara ya mwisho, ulipata habari ama ushauri wowote kuhusu kupanga uzazi/ njia ya kuzuia mimba?</i> Kane idhi mogik, bende ne iyudo puonj kata wuoyo makende kuom komo nyuol/geng'o mako ich?	YES 1 NO 2 → Q501	
Q418	Did you receive a method or a referral for family planning/ contraceptive method at that time? <i>Je! Ulipewa njia yoyote ama ulitumwa mahali pengine kupata njia ya kupanga uzazi/ njia ya kuzuia mimba wakati huo?</i> Bende ne omiyi yo moro kata ori mondo idhi e chenro mag komo nyuol/ yore mag geng'o mako ich esechego?	YES, RECEIVED A METHOD. 1 YES, RECEIVED A PRESCRIPTION..... 2 YES, RECEIVED A REFERRAL 3 NO, DID NOT RECEIVE EITHER..... 4	

SECTION 5: SEXUAL ACTIVITY AND MARRIAGE			
	Questions and filters	Coding categories	Skips
Q501	Now I need to ask you some questions about sexual activity in order to gain a better understanding of some family life issues. How old were you when you had sexual intercourse for the very first time? <i>Sasa ningetaka kukuuliza kuhusu hali yako ya kufanya mapenzi ili niweze kupata ufahamu kuhusu mambo ya kifamilia.</i> <i>Ulikuwa na umri gani ulipofanya mapenzi kwa mara ya kwanza?</i> Koro adwa penji penjo moko maluwore kod bedo e-achiel kod dichuo mondo okonywa winjo weche moko matut. Ne in kod higni adi kane ibedo e-achiel kod dichuo mokuongo tik tik?	AGE..... <input type="text"/> <input type="text"/> NEVER HAD SEXUAL INTERCOURSE.....00 → Q601	
Q502	The first time you had sexual intercourse; did you or your partner use a contraceptive method to avoid getting pregnant? <i>Wakati ulifanya mapenzi/ngono kwa mara ya kwanza; je wewe ama mpenzi wako mlitumia njia yoyote ya kuzuia kupata mimba?</i> Mane ibedo e-achiel kod dichuo mokuongo tik tik, bende in kata ngano ma neibedogo e achiel ne otiyo kod yo moro amora mar geng'o mako ich?	YES..... 1 NO..... 2 → Q504 CAN'T REMEMBER..... 8 → Q504	
Q503	Which method(s) was used? <i>Ni njia gani iliotumika?</i> Mano ne en yo mane? CIRCLE ALL MENTIONED	DAILY PILL A EMERGENCY PILL (Postnor2, etc.) B MALE CONDOM C FEMALE CONDOM D INJECTABLES. E IMPLANT F IUCD..... G SPERMICIDE/FOAM/JELLY..... H NATURAL METHODS (STANDARD DAYS/SAFE DAYS/ WITHDRAWAL) I MALE STERILIZATION. K FEMALE STERILIZATION..... L OTHER X (SPECIFY)	
<p>Now I would like to ask you some questions about your recent sexual activity. Let me assure you again that your answers are completely confidential and will not be told to anyone. If we should come to a question that you don't want to answer, just let me know and we will go to the next question.</p> <p>Sasa ningetaka kukuuliza kuhusu mara ya mwisho ulipofanya mapenzi/ngono. Nakuhakikishia tena kuwa majibu yako ni ya siri na sitamwambia yeyote. Kama tukifikia swali ambalo hutaki kulijibu, nieleze nijue ili niende kwenye swali litakalofuata</p> <p>Koro daher penji penjo moko kuom bedoni e-achiel kod dichuo endalo matin mosekadho. Adwa jiwi kendo kakoni ni duoko gi duto ibiro pandi kendo ok bi nyis ng'ato ang'ata. Kopo wachopo epenjo maok idwa duoko, to inyisa mondo wadhi epenjo machielo.</p>			

Q504	<p>When was the <u>last</u> time you had sexual intercourse? <i>Ni lini mara ya mwisho ulifanya mapenzi?</i> Ne ibedo e-achiel kod dichuo <u>mogik</u> karang'o?</p> <p>IF LESS THAN 12 MONTHS, ANSWER MUST BE RECORDED IN DAYS, WEEKS OR MONTHS. IF 12 MONTHS (ONE YEAR) OR MORE, ANSWER MUST BE RECORDED IN YEARS.</p> <p>WHEN LESS THAN A DAY, RECORD "00" DAYS.</p>	<p>DAYS AGO.....1 [][] OR WEEKS AGO.....2 [][] OR MONTHS AGO..... 3 [][] OR YEARS AGO.....4 [][] → Q508</p>
Q505	<p>How often have you had sex in the last 3 months? <i>Ni kwa mara ngapi Umefanya mapenzi kwa muda wa miezi mitatu iliyopita?</i> Kuom dweche adek mokadho, isebedo e-achiel kod ngama dichuo madirom nade?</p>	<p>NUMBER OF TIMES..... [][][] OR</p> <p>DAILY.....01 WEEKLY 02 MONTHLY.....03 OTHER..... 96 (SPECIFY) DON'T KNOW..... 98</p>
Q506	<p>In total, how many men have you had sex with in the last 12 months? <i>Kwa muda wa miezi 12 iliyopita, umefanya mapenzi na wanaume wangapi?</i> Ka ikwano duto, chuo adi misebedogo e-achiel kuom dweche 12 mokadho?</p> <p>IF MORE THAN 95, WRITE 95</p>	<p>NUMBER OF PARTNERS.....[][]</p>
Q507	<p>In the last 12 months, have you ever given or received money, gifts, or favours in return for sex? <i>Katika muda wa miezi 12 iliyopita, umewahi kupewa au kupokea pesa, zawadi, ama mapendeleo ili kufanya mapenzi?</i> Kuom dweche 12 mokadho, bende isechiwo kata omiyo pesa, kata gimoro amora kuom bedo e-achiel kod dichuo?</p>	<p>YES 1 NO 2</p>
Q508	<p>The last time you had sexual intercourse, did you or your partner use a family planning/birth spacing/child spacing method? <i>Wakati ulifanya mapenzi mara ya mwisho, je wewe ama mpenzi wako mlitumia njia yoyote ya kupanga uzazi/kupanga watoto hadi mwingine?</i> Chieng' mane ibedo e-achiel gi dichuo mogik, bende in kata dichuo notiyo kod yo mar komo nyuol/keto andama enyuol/keto andama ekind nyithindo?</p>	<p>YES..... 1 → Q510 NO..... 2 → Q510 CAN'T REMEMBER..... 8 → Q510</p>
Q509	<p>Which method was used? <i>Ni njia gani iliyotumiwa?</i> Ne utiyo kod yo mane?</p>	<p>DAILY PILL A EMERGENCY PILL (Postnor2, etc.) B MALE CONDOM C FEMALE CONDOM D INJECTABLES. E IMPLANT F IUCD..... G SPERMICIDE/FOAM/JELLY..... H NATURAL METHODS (STANDARD DAYS/SAFE DAYS/ WITHDRAWAL) I BREASTFEEDING/LAM J MALE STERILIZATION. K FEMALE STERILIZATION..... L OTHER X (SPECIFY)</p>

<p>Now I would like to ask you some questions about marriage. Remember that your responses will be kept confidential. <i>Sasa ningetaka kukuuliza maswali kuhusu Ndoa. Kumbuka majibu yote yatawekwa siri.</i> Koro daher penji penjo moko mag kend. N'ge ni duokogi duto biro don'g siri.</p>			
Q510	<p>Have you ever been married or lived together with a man as if married? <i>Ushwahi kuolewa ama kuishi na mwanaume kama mlioana?</i> Bende ose kendi kata ise dak gi dichuo kagima ukendoru?</p>	<p>YES, EVER MARRIED..... 1 YES, LIVED WITH A MAN..... 2 NO..... 3 → Q601</p>	
Q512	<p>What is your marital status now: are you currently married, widowed, divorced, or separated? <i>Hali yako ya ndoa iko vipi; mjane, talaka au kutengana.</i> E sechege, ukendoru podi, in chi liel, uweyuru chutho, koso upogoru mana matin?</p>	<p>YES, CURRENTLY MARRIED..... 1 → continue WIDOWED..... 2 } DIVORCED..... 3 } → skip to Q517 SEPARATED..... 4 }</p>	
Q513	<p>Is your husband/partner living with you now, or is he staying elsewhere? <i>Je! Mme/mchumba wako anaishi na wewe ama anaishi mahali pengine?</i> Bende jaodi/dichuo ma idakgodono odak kodi sani koso odak kama chielo?</p>	<p>LIVING WITH YOU..... 1 STAYING ELSEWHERE 2</p>	
Q514	<p>Besides yourself, does your husband/partner have other wives? <i>Kando na wewe, mme wako ana mpenzi mwingine ama bibi wengine?</i> Koweyo in iwuon, bende jaodi/dichuo no nikod monde ne mamoko?</p>	<p>YES 1 → Q517 NO 2 → Q517 DON'T KNOW 8 → Q517</p>	
Q515	<p>Including yourself, in total, how many wives does your husband/partner have? <i>Kwa jumla mume wako ana bibi/ wapenzi wangapi tukijumulisha wewe pia?</i> Ka achiel gi in, duto en gi mon adi ma jaodi/dichuo no ni godo?</p>	<p>TOTAL NUMBER OF WIVES... [] [] DON'T KNOW 98</p>	
Q516	<p>Are you the first, secondwife? <i>Wewe ni Bibi wa ngapi? wa kwanza, wapili?</i> In dhako mokuongo, mar ariyo.....?</p>	<p>RANK..... [] []</p>	
Q517	<p>Have you been married or lived with a man as if married only once or more than once? <i>Je umewahi kuolewa au kuishi na mwanaume kama mliyeoana mara moja ama zaidi ya mara moja?</i> Ose kendi kata ise dak gi dichuo kaka chuori dichiel kende koso molocho dichiel?</p>	<p>ONLY ONCE..... 1 MORE THAN ONCE..... 2</p>	
Q518	<p>CHECK 510 & 517:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>MARRIED/ LIVED WITH A MAN ONLY ONCE</p> <p>In what month and year did you start living with your husband/partner? <i>Ni mwezi na mwaka gani ulipoanza kuishi na mme/mpenzi wako?</i> Ne ichako dak gi jaodi/dichuo ma idakgoni e dwe kod higa mane?</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>MARRIED/LIVED WITH MORE THAN ONE MAN</p> <p>Now I would like to ask about when you started living with your first husband/ partner. In what month and year was that? <i>Sasa ningetaka kukuuliza kuhusu ni lini ulipoanza kuishi na mme wako wa kwanza. Ni mwaka na mwezi gani?</i> Koro adwa penji kuom ndalo mane ichakoe dak gi jaodi mokuongo. Ne en dwe kod higa mane?</p> </div> </div>	<p>MONTH..... [] [] DON'T KNOW MONTH.....98 YEARS..... [] [] [] [] DON'T KNOW YEAR.....9998</p>	
Q519	<p>How old were you when you first started living with him? <i>Ulikuwa na umri gani ulipoanza kuishi na yeye?</i> Ne in kod higni adi kane ichako dak kode?</p>	<p>AGE..... [] [] DON'T REMEMBER.....98</p>	

SECTION 6: FERTILITY PREFERENCES			
	Questions and filters	Coding categories	Skip to
Q601	<p>CHECK Q311: METHOD CURRENTLY USING AND Q239 DATE OF LAST MENSTRUAL PERIOD</p> <p>DOES NOT USE FEMALE STERILIZATION AND IS ABLE TO BEAR CHILDREN NOW OR IN THE FUTURE <input type="checkbox"/></p> <p>FEMALE STERILIZATION (Q311=11) OR IS NOT ABLE TO BEAR CHILDREN DUE TO MENOPAUSE, HYSTERECTOMY, (Q239=95 OR 96), OR OTHER REASON <input type="checkbox"/></p>		Q611
<p>Now, I would like to ask you a few questions about you and your opinion about births. <i>Sasa ningetaka kukuuliza mwaswali kukuhusu na maoni yako kuhusu kuzaa.</i> Koro, daher penji penjo moko kuomi kendo paro ma in godo kuom nyuol.</p>			
Q602	<p>CHECK Q227:</p> <p>NOT PREGNANT OR UNSURE <input type="checkbox"/></p> <p>PREGNANT <input type="checkbox"/></p> <p>Now I have some questions about the future. Would you like to have (a/another) child, or would you prefer not to have any (more) children?</p> <p><i>Sasa ningetaka kuuliza mswali kuhusu siku za baadaye. Ungetaka kupata mtoto mwingine au haungependelea kupata mtoto tena?</i></p> <p>Koro an kod penjo moko kuom ndalo mabiro. Bende diher bedo gi nyathi/nyathi machielo koso ok idwar/moro kendo?</p> <p>Now i have some questions about the future. After the birth of the child you are expecting now, would you like to have another child, or would you prefer not to have any more children?</p> <p><i>Sasa nina maswali kuhusu siku za baadaye. Baada ya kuzaa mtoto unayemtarajia sasa, ungependa kupata watoto wengine ama haungependelea kupata mtoto tena?</i></p> <p>Koro an kod penjo moko kuom ndalo mabiro. Bang' nyuolo nyathi miting'o sani ni, bende diher yudo nyathi machielo koso ok diher?</p>		<p>HAVE (A/ANOTHER) CHILD..... 1</p> <p>NO MORE/NONE..... 2 → Q604</p> <p>SAYS SHE CAN'T GET PREGNANT..... 3 → Q611</p> <p>UNDECIDED/DON'T KNOW..... 6 → Q604</p>
Q603	<p>CHECK Q602:</p> <p>NOT PREGNANT OR UNSURE <input type="checkbox"/></p> <p>PREGNANT <input type="checkbox"/></p> <p>How long would you like to wait from now before having (a/another) child?</p> <p><i>Ungependa kungoja muda gani kutoka sasa kabla ya kupata mtoto mwingine?</i></p> <p>Diher rito nyaka, karang'o kochakore sani nyaka chop inyuol nyathi machielo?</p> <p>After the birth of the child you are expecting now, how long would you like to wait before having another child?</p> <p><i>Baada ya kuzaa mtoto unayemtarajia sasa, ungetaka kungoja muda gani kabla ya kupata mtoto mwingine?</i></p> <p>Bang' nyuolo nyathi miting'o sanini, diher rito maromo nade kapok inyuolo nyathi machielo?</p>		<p>MONTHS 1 <input type="text"/></p> <p>YEARS 2 <input type="text"/></p> <p>SOON/NOW 3 → Q605</p> <p>AFTER MARRIAGE..... 5 → Q611</p> <p>OTHER 6 (SPECIFY)</p> <p>DON'T KNOW 8</p>

Q604	CHECK Q603: <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> NOT PREGNANT OR UNSURE <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> PREGNANT <input type="checkbox"/> </div> </div>		Q607
Q605	In the next few weeks, if you discovered that you were pregnant, would that be a big problem, a small problem or no problem at all? <i>Kwa wiki chache zijazo, ukigundua kuwa wewe una mimba, itakuwa ni shida kubwa, shida ndogo, ama haitakua shida kamwe?</i> E Jumbe matin mabiro, kopo ifwenyo ni imako ich, dibedni mapek koso dak dedni mapek kata matin?	BIG PROBLEM 1 SMALL PROBLEM 2 NO PROBLEM 3 SAYS SHE CAN'T GET PREGNANT/OR NOT HAVING SEX 4	Q607 Q607
Q606	If it would be a problem, why? <i>Kama itakuwa shida, ni Kwa nini?</i> Kopo ni dibednien mapek, nikech an'go? CIRCLE ALL MENTIONED.	ECONOMIC STATUS/JOB..... A TOO MANY/ENOUGH CHILDREN B HEALTH OF MOTHER..... C NO SPOUSE..... D HAVE SMALL BABY ALREADY.... E RELIGIOUS REASONS..... F SCHOOL RELATED REASONS... G OTHER _____ X (SPECIFY) DON'T KNOW..... Y	
Q607	CHECK Q512: <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;"> CURRENTLY MARRIED (Q512=1) <input type="checkbox"/> </div> <div style="text-align: center;"> NOT IN A UNION (Q512=2,3, OR 4) <input type="checkbox"/> </div> </div>		Q611
Q608	Now let's talk about your partner and his preferences for the future. <i>Sasa tuongee kuhusu mume/mpenzi wako na vile angependelea kwa siku zijazo.</i> Koro wawuo anena kuom jaodi/ dichuono kuom gombo mage endalo mabiro. CHECK Q604: <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> NOT PREGNANT OR UNSURE <input type="checkbox"/> Would he like to have (a/another) child, or would he prefer not to have any (more) children? <i>Je angependa kupata Mtoto mwingine, ama hangependelea kutopata Watoto wengine tena?</i> Bende doher bedo kod nyathi/nyathi machielo koso ok doher? </div> <div style="width: 45%;"> PREGNANT <input type="checkbox"/> After the child you are expecting now, would your partner like to have another child, or would he prefer not to have any more children? <i>Baada ya mtoto mnayetarajia sasa, mume/mpenzi wako angetaka kupata mtoto mwingine ama hangetaka kupata watoto wengine tena?</i> Bang' nyathi ma iting'o sani ni, bende jaherani diher medo nyathi moro koso ok doher? </div> </div>	HAVE (A/ANOTHER) CHILD 1 NO MORE/NONE 2 SAYS SHE CAN'T GET PREGNANT. 3 DON'T KNOW PARTNER'S DESIRE..... 8	Q610 Q611 Q611

Q609	<p>Again, this question relates to your partner's preferences for the future. Swali hili pia ni kuhusu vile mume/mpenzi wako angependelea kwa siku zijazo? Kendo penjoni wuoyo kuom gombo mag jaherani endalo mabiro. CHECK Q608:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;"> <p>NOT PREGNANT OR UNSURE <input type="checkbox"/></p> <p>How long would your partner/husband like to wait before the birth of (a/another) child?</p> <p><i>Ni kwa muda gani mume/mpenzi wako angependa kungoja kabla ya mtoto mwingine kuzaliwa?</i></p> <p>Jaherani/jaodi diher rito maromo nade kapok unyuolo/umedo nyathi?</p> </div> <div style="width: 45%;"> <p>PREGNANT <input type="checkbox"/></p> <p>After the birth of the child that you and your partner are now expecting, how long would your partner like to wait before you have another child?</p> <p><i>Baada ya kuzaliwa kwa mtoto mnaye tarajia, mume/mpenzi wako angetaka kungoja kwa muda gani kabla ya kupata mtoto mwingine?</i></p> <p>Bang' nyathi machielo ma iting'o sani ni, jaodi diher rito maromo nade kapok uyudo nyathi machielo?</p> </div> </div>	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1;"> <p>MONTHS 1</p> <p>YEARS 2</p> <p>SOON/NOW 3</p> <p>OTHER 4 (SPECIFY)</p> <p>SAYS SHE CAN'T GET PREGNANT..... 996</p> <p>DON'T KNOW PARTNERS DESIRE. . .998</p> </div> <div style="flex: 0.2; text-align: center;"> <table border="1" style="width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;"> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table> </div> </div>					
Q610	<p>Does your husband/partner want the same number of children that you want, or does he want more or fewer than you want?</p> <p><i>Je mume/mpenzi wako nataka kupata idadi sawa ya watoto unaowataka, ama anataka kupata wengi au wachache kuliko unavyotaka?</i></p> <p>Bende jaodi/jaherani dwaro kar nyithindo ma in bende idwaro koso en odwaro mangeny kata matin moloyo midwaro?</p>	<p>SAME NUMBER..... 1</p> <p>MORE CHILDREN..... 2</p> <p>FEWER CHILDREN..... 3</p> <p>DON'T KNOW..... 8</p>					
Q611	<p>Who decides how many children that you are going to have Would you say that it is mainly your decision, mainly your husband's/partner's decision, or do you decide together?</p> <p><i>Ni nani anayeamua ni watoto wangapi mtapata. Unaweza kusema ni uamuzi wako ama ni uamuzi wa mume wako/mpenzi wako ama nyinyi huamua kwa pamoja?</i></p> <p>En ng'ano magolo chik kar nyithindo ma ubiro nyuolo? Diwach ni en in, koso en jaodi ahinya ahinya, koso un duto?</p>	<p>MAINLY YOU..... 1</p> <p>MAINLY PARTNER..... 2</p> <p>JOINTLY..... 3</p> <p>OTHER 6 (SPECIFY)</p>					

<p>Q612</p>	<p>CHECK Q215: LIVING CHILDREN? Now let's talk about you again and your childbearing preferences. <i>Wacha tuongee tena kuhusu wewe na mapendeleo yako ya kupata watoto.</i> Koro we wawuo kuomi kendo kod gombo mari kuom nyuolo nyithindo.</p> <p>PROBE FOR A NUMERIC RESPONSE.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>HAS LIVING CHILDREN <input type="checkbox"/></p> <p>If you could go back to the time you did not have any children and could have exactly the number of children you wanted to have in your whole life, how many would that be?</p> <p><i>Kama ungerudi hapo awali wakati haukuwa na watoto na ugeweza kuamua idadi kamili ya watoto uliotaka kupata maishani mwako, wangukuwa wangapi?</i></p> <p>Kopo ni oduoki e kinde mane pok inyuol biinyalonyuolo nyithindo kar ma idwaroiwan'ge e ngimani duto, ginyalo bedo nyithindoadi?</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>NO LIVING CHILDREN <input type="checkbox"/></p> <p>If you could have exactly the number of children you wanted to have in your whole life, how many would that be?</p> <p><i>Kama ungekuwa na watoto idadi kamili unayotaka maishani mwako wangukuwa wangapi?</i></p> <p>E ngimani du to, kopo ni inyalonyuolo gi nyithindokar ma ma idwaro, ginyalo bedoadi?</p> </div> </div>	<p>NONE 00 → Q614</p> <p>NUMBER <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p>OTHER 96 (SPECIFY)</p>										
<p>Q613</p>	<p>How many of these children would you like to be boys, how many would you like to be girls and for how many would the sex not matter? <i>Kati ya hawa watoto, ni wangapi ungetaka wawe wavulana, na ni wangapi ungetaka wawe wasichana, na ni wangapi ungetaka bila kujali jinsia yao?</i> Adi kuom gi ma diher mondo obed chuo, to adi ma diher mondo obed nyiri, to adi ma ok di badhii ka gin chuo kata nyiri?</p>	<p>NUMBER <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>BOYS</td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>GIRLS</td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr><tr><td>EITHER</td><td><input type="text"/></td><td><input type="text"/></td></tr></table></p> <p>OTHER 96 (SPECIFY)</p>	BOYS	<input type="text"/>	<input type="text"/>	GIRLS	<input type="text"/>	<input type="text"/>	EITHER	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
BOYS	<input type="text"/>	<input type="text"/>										
GIRLS	<input type="text"/>	<input type="text"/>										
EITHER	<input type="text"/>	<input type="text"/>										

<p>Now, I would like to ask you a few questions about how other women like you think about children and births. <i>Sasa ningetaka kukuuliza maswali kadhaa kuhusu jinsi wananawake wengine kama wewe wanavyofikiri kuhusu watoto na kujifungua/kuzaa.</i> Koro daher mar penji penjo moko matin ma mine moko kaka in paro kuom nyithindo gi nyuol.</p>			
<p>Q614</p>	<p>In your opinion, how long should a couple wait to have their first child? <i>Kwa maoni yako, ni muda upi wapenzi wanafaa kungoja kabla ya kupata mtoto wa kwanza?</i> Gi pachi, dhako gi dichuo onego orit e thuolo maromo nadi kapok ginyuolo nyathi gi ma okwongo?</p>	<p>IMMEDIATELY..... 1 LESS THAN ONE YEAR..... 2 MORE THAN 1 YR BUT LESS THAN 2 YRS..... 3 2 OR MORE YEARS..... 4 OTHER 6 (SPECIFY) DON'T KNOW..... 88</p>	
<p>Q615</p>	<p>In your opinion, what should be the ideal age in years for a woman to get her first child/ pregnancy? <i>Kwa maoni yako ni vizuri mwanamke awe na miaka mingapi kabla ya kupata mtoto/mimba ya kwanza?</i> Gi pachi, thuolo maber ma owinjore n'gama miyo yudie nyathine/ mako ich ne mokwongo en higni adi?</p>	<p>AGE IN YEARS.....[] [] DON'T KNOW.....88</p>	
<p>Q616</p>	<p>In your opinion, what should be the ideal age gap between two children? <i>Kwa maoni yako kunafaa kuwa na muda gani kati ya mtoto mmoja hadi mwingine?</i> Gi pachi, thuolo ma owinjore e kind nyithindo ariyo en higni adi?</p>	<p>MONTHS.....1 [] [] OR YEARS.....2 [] [] DON'T KNOW.....88</p>	

Q617	<p>What are the impacts on the mother if she uses family planning? <i>Kuna manufaa gani kwa mama ikiwa atatumia njia za kupanga uzazi?</i> En ber mage ni miyo maluwore gi tiyo gi yore mag komo nyuol?</p> <p>PROBE: ANY OTHER REASONS?</p> <p>DO <u>NOT</u> READ ANSWERS</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p>	<p>NONE..... A EASY TO SPACE PREGNANCIES/CHILDREN.. B BETTER NUTRITIONAL STATUS..... C LOWER INCIDENCE OF ANEMIA..... D LESS PREGNANCY COMPLICATIONS..... E AVOID STIS/HIV..... F REDUCE UNWANTED PREGNANCIES..... G BETTER HEALTH..... H SPOUSAL HARMONY/MARITAL HAPPINESS... I FEWER CHILDREN TO EDUCATE..... J SHE HAS MORE FREE TIME..... K FAMILY HAS MORE MONEY..... L PEACE OF MIND..... M</p> <p>OTHER..... N (SPECIFY)</p> <p>OTHER..... O (SPECIFY)</p> <p>DON'T KNOW..... Z</p>	
Q618	<p>What are the impacts on the child if the mother uses family planning? <i>Kuna manufaa gani kwa mtoto ikiwa mama yake atatumia njia za kupanga uzazi?</i> En ber mage ni nyathi maluwore min gi tiyo kod yore mag komo nyuol? PROBE: ANY OTHER REASONS?</p> <p>DO <u>NOT</u> READ ANSWERS</p> <p>CIRCLE ALL MENTIONED.</p>	<p>NONE..... A BETTER GROWTH..... B BETTER NUTRITIONAL STATUS..... C BETTER HEALTH..... D BETTER SURVIVAL CHANCE..... E BETTER ATTENTION BY MOTHER..... F BETTER EDUCATED..... G MORE OPPORTUNITIES..... H</p> <p>OTHER..... I (SPECIFY)</p> <p>OTHER..... J (SPECIFY)</p> <p>DON'T KNOW..... Z</p>	

SECTION 7: SPOUSAL AND INTERPERSONAL COMMUNICATION			
	Questions and filters	Coding categories	Skip
<p>Now, I would like to ask you a few questions on discussions that you might have had with other people on health issues. <i>Sasa ningetaka kukuuliza maswali kadhaa kuhusu majadiliano ambayo huenda umekua nayo na watu wengine kuhusu mambo ya afya.</i> Koro daher mar penji penjo matin e wi wuoyo ma samoro isebedogodo kod jomamoko kuom weche mag ngima.</p>			
Q701	<p>CHECK Q512:</p> <p>CURRENTLY MARRIED (Q512=1) <input type="checkbox"/> NOT IN A UNION (Q512=2,3, OR 4) <input type="checkbox"/> →</p>		Q708
Q702	<p>Have you and your spouse/partner ever discussed the number of children you would like to have? <i>Je wewe na mpenzi wako mshawahi kujadiliana kuhusu watoto ambao mngependa kapata?</i></p> <p>Bende in kod jaoidi/jaherani use wuoyo e wi kwan mar nyithindo ma udwaro bedo godo?</p>	<p>YES 1 NO..... 2 →</p>	Q704
Q703	<p>How often have you talked to your spouse/partner about this subject in the last 6 months? <i>Ni mara ngapi umeongea na mpenzi wako kuhusu swala hili kwa muda wa miezi sita iliyopita?</i></p> <p>Isewuoyo kode maromo nadi kod jaoidi/jaherani kuom wachni e dweche awuchiel mokalo?</p>	<p>NOT DISCUSSED IN LAST 6 MONTHS... 1 ONCE OR TWICE... 2 MORE THAN TWICE..... 3 OTHER (SPECIFY)..... 4</p>	
Q704	<p>Have you ever discussed the use of a family planning method with your spouse/ partner? <i>Umeshawahi kujadiliana na mume/mpenzi wako kuhusu matumizi ya njia za kupanga uzazi?</i></p> <p>Bende usewuoyo kod jaoidi/jaherani kuom tiyo kod yore mag komo nyuol?</p>	<p>YES 1 NO..... 2 →</p>	Q707

Q705	Who usually starts the discussion about family planning, you or your spouse/partner? <i>Ni nani hasa ambaye huanzisha majadiliano kuhusu upangaji wa uzazi, ni wewe ama mume/mpenzi wako?</i> En n'ga mathoroga chako wuoyo iwi weche mag komo nyuol, in koso jaodi/jaherani?	YOU..... 1 SPOUSE/PARTNER..... 2 EITHER..... 3	
Q706	How difficult is it to start a conversation about family planning with your partner –is it very difficult, somewhat difficult, or easy? <i>Ni vigumu kiasi kipi kuanzisha mazingumzo kuhusu kupanga uzazi na mume/mpenzi wako-ni ngumu sana, ngumu kiasi, au ni rahisi?</i> Chako wuoyo gi jaodi/jaherani kaluwore gi weche mag komo nyuol tek maromo nadi- tek ahinya, tek matin, yot?	VERY DIFFICULT 1 SOMEWHAT DIFFICULT 2 EASY..... 3	
Q707	Do you intend on talking to your spouse about family planning in the next three months? <i>Unanua kuzungumza na mume/mpenzi wako kuhusu kupanga uzazi kwa miezi mitatu ijayo?</i> Bende ichano wuoyo kod jaodi /jaherani ewi komo nyuol e dweche adek mabiro?	YES 1 NO..... 2 DON'T KNOW..... 8	
Q708	Besides yourself (or your husband/partner) who else influences the decision whether you use contraception or not? <i>Bali na wewe (au mume/mpenzi wako), ni nani mwingine huchangia uamauzi ikiwa utatumia njia ya kupanga uzazi ama hutatumia?</i> Ka oweyo in (kata jaodi/jaherani) n'gano kendo ma medo golo paro kaka unyalo tiyo kata ok unyaltiyo gi yore mag komo nyuol? CIRCLE ALL MENTIONED.	NO ONE..... A MOTHER..... B MOTHER-IN-LAW C SISTER(S)..... D SISTER(S)-IN-LAW E GRANDMOTHER..... F FRIEND(S)..... G HEALTH WORKER..... H COMMUNITY LEADER..... I RELIGIOUS LEADER..... J AUNT/AUNTY..... K OTHER L (SPECIFY)	
Q709	If you wanted to use a contraceptive method, would you need anyone's permission? <i>Kama ungetaka kutumai njia ya kupanga uzazi, ungehitaji ruhusa kutoka kwa mtu yeyote?</i> Kapo ni idwaro tiyo kod yore mag komo nyuol bende didwar thuolo kuom ngato?	YES 1 NO 2 DON'T KNOW..... 8	Q711 Q711
Q710	From whom would you need permission? <i>Ungehitaji ruhusa kutoka kwa nani?</i> En ngano ma ibiro dwaro thuolo kuome? CIRCLE ALL MENTIONED.	HUSBAND/PARTNER..... A FATHER..... B MOTHER..... C FATHER-IN-LAW..... D MOTHER-IN-LAW E SISTER(S)..... F SISTER(S)-IN-LAW G OTHER X (SPECIFY)	
Q711	In the past year, have you heard or seen a government / municipality official speaking publicly in favor of family planning/ birth spacing/child spacing? <i>Kwa mwaka uliopita, umesikia ama kuona afisa wa serikali/manisipaa akiongea wazi kwa umma akipendekeza matumizi ya mpango wa uzazi/kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i> E higa mokalo, bende ise winjo kata neno ofisa mar sirikal/munisipal kawuoyo ayanga kosiyo weche mag komo nyuol/ goyo ondam o e nyuol/ondamo e kind nyithindo?	YES..... 1 NO..... 2 DON'T REMEMBER 8	

Q712	<p>In the past year, have you heard or seen a government / municipality official speaking publicly <u>against</u> family planning/ birth spacing/child spacing? <i>Kwa mwaka uliopita, umewahi kusikia ama kuona afisa wa serikali/manisipaa akiongea wazi kwa umma akipinga mpango wa uzazi/kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i> E higa mokalo bende ise winjo kata nene ofisa mar sirikal/munisipal kawuoyo ayanga kokwedo weche mag komo nyuol/ goyo ondamo e nyuol/ondamo e kind nyithindo?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 DON'T REMEMBER 8</p>	
Q713	<p>In the past year, have you heard or seen a religious leader speaking publicly <u>in favor of</u> family planning/ birth spacing/child spacing? <i>Kwa mwaka mmoja uliopita, umesikia au kuona kiongozi wa dini akiongea wazi kwa umma akipendekeza matumizi ya mpango wa uzazi /kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i> E higa mokalo bende ise winjo kata neno jatend kanisa kawuoyo ayanga kosiro weche mag komo nyuol/ goyo ondamo e nyuol/ondamo e kind nyithindo?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 DON'T REMEMBER 8</p>	
Q714	<p>In the past year, have you heard or seen a religious leader speaking publicly <u>against</u> family planning/ birth spacing/child spacing? <i>Kwa mwaka mmoja uliopita, umesikia mkuu wa dini akiongea kwa uma akipinga mpango wa uzazi / kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i> E higa mokalo bende ise winjo kata neno jatend kanisa kawuoyo ayanga kokwedo weche mag komo nyuol/ goyo ondamo e nyuol/ondamo e kind nyithindo?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2 DON'T REMEMBER 8</p>	
Q715	<p>How many of your friends and relatives would you say use family planning: none, some, most, or all? <i>Ni marafiki na watu wa familia yako wangapi unaweza sema kuwa wanatumia mpango wa uzazi: hakuna: kiasi. Wengi au wote?</i> Adi kuom osiepeni kata wedeni minyalo wacho ni tiyo kod yorego mag komo nyuol: onge, moko, ngeny gi kata giduto?</p>	<p>NONE..... 1 SOME..... 2 MOST..... 3 ALL..... 4</p>	
Q716	<p>Do you think there are some people within the community who will call you bad names or shun your company if they knew that you were using a family planning/birth spacing/child spacing method? <i>Je, unafikiri kuna watu miongoni mwa jamii ambao watakutukana ama kukutenga iwapo watajua kuwa unatumia njia za kupanga uzazi/ kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i> Ipato ni nitiere jomoko e gwen'g ni manyalo wuoyo kuomi marach/kata kwedi kon'geyo ni itiyo kod yore mag komonywol/ ondamo enyuol/ ondamo e kind nyithindo?</p>	<p>YES 1 NO 2 DON'T KNOW..... 8</p>	
Q717	<p>Do you think there are some people within this community who will praise, encourage, or talk favorably about you if they knew that you were using a family planning method? <i>Unafikiri kuna watu katika jamii hii ambao wanaweza kukusifu, kukutia moyo, ama kuongea vizuri kukuhusu wakijua kuwa unatumia njia za kupanga uzazi?</i> Ipato ni nitiere jomoko e gwen'gni manyalo puoyi, jiwi, kata wuoye maber kuomi ka gingeoyo ni itiyo gi yore mag komo nyuol?</p>	<p>YES 1 NO 2 DON'T KNOW..... 8</p>	

Please tell me how you would agree or disagree with the following statements. <i>Tafadhali niambie kama unakubaliana au hukubaliani na sentensi zifuatazo.</i> Nnyisa ane ka inyalo yie kata ok inyal yie kod wechehi:		Strongly Agree <i>Nakubaliana kabisa</i> Ayiego ahinya	Agree <i>Nakubaliana</i> Ayiego	Disagree <i>Sikubaliani</i> Ok ayiego	Strongly disagree <i>Sikubaliani kabisa</i> Ok ayiego ahinya
Q718	You could start a conversation with your partner about family planning. <i>Unaweza anzisha mazungumzo na mpenzi wako kuhusu kupanga uzazi.</i> Inyalo chako wuoyi gi jaherani ewi komo nyuol.	4	3	2	1
Q719	You could convince your partner that you should use a method of family planning. <i>Unaweza kumshawishi mume/mpenzi wako kuwa unafaa kutumia njia ya kupanga uzazi.</i> Inyalo londho jaodi mondo mondo uti gi yore mag mag komo nyuol.	4	3	2	1
Q720	You could get to a place where FP is sold/ offered for a family planning method if you decided to use one. <i>Ungepata mahali njia ya kupanga uzazi inauzwa/inapeanwa ikiwa ungeamua kutumia njia yoyote ya kupanga uzazi.</i> Inyalo dhi kama iuse gigo mag komo nyuol/ chiwe gigo mag komo nyuol ka in'gado mondo iti gi achiel kuomgi.	4	3	2	1
Q721	You could obtain a family planning method if you decided to use one. <i>Ungeweza kupata njia ya kupanga uzazi ukiamua kutumia moja.</i> Inyalo yudo gigo /yore mag komo nyuol ka ingado mondo iti gi achiel kuomgi.	4	3	2	1
Q723	You could use a method of family planning even if your partner doesn't want you to. <i>Unaweza tumia njia ya kupanga uzazi hata kama mume/mpenzi wako hataki utumie.</i> Inyalo tiyo gi yore mag komo nyuol kata jaodi odagi.	4	3	2	1
Q724	You could use a method of family planning even if none of your friends or neighbors uses one. <i>Ungeweza kutumia njia ya kupanga uzazi hata kama marafiki na jirani zako hawatumii.</i> Inyalo tiyo gi yorego mag komo nyuol kata kaonge osiepeni kata jirandi matiyogodo.	4	3	2	1
Q725	You could use a method of family planning even if a religious leader did not think you should use one. <i>Ungetumia njia ya kupanga uzazi hata kama kingozi wa kidini hadhani kuwa unafaa kutumia.</i> Inyalo tiyo gi yor komonyuol kata ka jatend kanisa ok par ni onegoitgo.	4	3	2	1
Q726	You could continue to use a family planning method, even if you experienced some side effects. <i>Ungeendelea kutumia njia ya kupanga uzazi hata kama ukipata madhara.</i> Inyalo dhi nyime gi tiyo gi yor komo nyuol kata ka iyudo sida kaluwore gitiyo kode.	4	3	2	1

INSTRUCTIONS: Ask question Q727, then question Q728, Q729 AND Q730, for each person listed in the left column before moving on to the next person.				
	<p>Q727. In the past year, have you talked about contraception with _____?</p> <p><i>Kwa mwaka uliopita umeongea kuhusu kupanga uzazi na _____?</i></p> <p>E higa mokalo bende isewuoye ewi komo nyuol gi.....?</p>	<p>Q728. How important is this person's opinion to you with regard to family planning issues?</p> <p><i>Maoni ya mtu huyu ni ya umuhimu kiasi gani kwako kuhusu mambo ya kupanga uzazi?</i></p> <p>Pache duon'gni maromo nadi koluware gi wechego mag komo nyuol?</p>	<p>Q729. Do you think that this person would support your using a contraceptive method?</p> <p><i>Unafikiri mtu huyu angekuunga mkono ukitumia njia ya kupanga uzazi?</i></p> <p>Bende iparo ni onyalo ungi lwedo kaluware gi tiyo gi yore mag komo nyuol?</p>	<p>Q730. Is this person's approval necessary for you to use contraception?</p> <p><i>Je, unahitaji ruhusa kutoka kwa mtu huyu ili kutumia njia ya kupanga uzazi?</i></p> <p>Bende yie mare ochuni mondo omi iti gi yorego mag komo nyuol?</p>
A) Your mother <i>Mama yako</i> Minu	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>NA..... 9→(B)</p>	<p>Not at all..... 1</p> <p>Somewhat..... 2</p> <p>Very 3</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>DK..... 8</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p>
B) Mother-in-law <i>Mama mkwe</i> Wuon odu	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>NA..... 9→(C)</p>	<p>Not at all..... 1</p> <p>Somewhat..... 2</p> <p>Very 3</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>DK..... 8</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p>
C) Sister-in-law <i>Shemeji (dada ya mume wako)</i> wayu	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>NA..... 9→(D)</p>	<p>Not at all..... 1</p> <p>Somewhat..... 2</p> <p>Very 3</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>DK..... 8</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p>
D) Father-in-law <i>Baba mkwe</i> Wuon jaodi	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>NA..... 9→(E)</p>	<p>Not at all..... 1</p> <p>Somewhat..... 2</p> <p>Very 3</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>DK..... 8</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p>
E) Your religious leader or member(s) of religious community? <i>Kiongozi wa dini ama washiriki wa dini.</i> Jatend kanisi kata jakanisi	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>NA..... 9→Q731</p>	<p>Not at all..... 1</p> <p>Somewhat..... 2</p> <p>Very 3</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p> <p>DK..... 8</p>	<p>Yes..... 1</p> <p>No..... 2</p>

Q731	In your opinion, is it okay for a woman to use family planning without her husband's or partner's knowledge if:	YES	NO	DON'T KNOW
	<p><i>Kwa maoni yako, ni sawa kwa mwanamke kutumia njia za kupanga uzazi bila kumjulisha mume/mpenzi wake ikiwa:</i></p> <p>Gi pachi ,diber mondo ngama miyo oti gi yorego mag komo nyuol ka jaode/jaherane ok on'geyo ka:</p>			
A.	<p>He is against contraceptive use but she wants to use it?</p> <p><i>Anapinga matumizi ya njia ya kupanga uzazi lakini yeye anataka kutumia?</i></p> <p>Ok odagi tiyo gi gigo mag komo nyuol to en to odwaro tiyo godo.</p>	1	2	8
B.	<p>They have a lot of children?</p> <p><i>Wana watoto wengi?</i></p> <p>Gin gi nyithindo mangeny.</p>	1	2	8
C.	<p>The husband is violent towards her and/or the children?</p> <p><i>Mume wake ni mwenye fujo kwake na watoto wake?</i></p> <p>Ka chwore ger kode kanyakla/kata gi nyithindo.</p>	1	2	8
D.	<p>The couple does not have enough money for any more children?</p> <p><i>Hawana pesa za kutosha ili kuendelea kupata watoto wengine?</i></p> <p>Ka gi onge gi pesa moromo bedo gi nyithindo moko?</p>	1	2	8

SECTION 8: GENDER INEQUITY MEASURES			
	Questions and filters	Coding categories	Skip
<p>Now I would like to ask you some questions regarding how you and your partner make household decisions. Please remember to be as honest as possible and that your responses will remain confidential; that is, no one will see your answers.</p> <p><i>Sasa ningeataka kukuuliza maswali vile wewe na mpenzi wako mnavyo fanya uamuzi wa hapa nyumbani. Tafadhali kumbuka kuwa mwaminifu uwezavyo na majibu yako yote yatawekwa siri na hakuna atakayeona majibu yako.</i></p> <p>Koro daher mar penji penjo moko kaluwore kod kaka in gi jaodi loso paro e odu. Yie i bed thuolo kakanyalore kendo duoko ni ok bi winjore kamoro amora; manyiso ni onge ngato mabiro neno dwoko ni.</p>			
Q801	<p>CHECK Q512:</p> <p>CURRENTLY MARRIED (Q512=1) <input type="checkbox"/> NOT IN A UNION (Q512=2,3, OR 4) <input type="checkbox"/> →</p>		Q810
Q802	<p>How old was your partner on his last birthday?</p> <p><i>Mpenzi wako alifikisha miaka mingapi alipo adhimisha siku yakuzaliwa kwake mwisho?</i></p> <p>Jaodi/jaherani ne nikod higni adi e odiochien'g nyuolne mokalo?</p>	AGE IN COMPLETED YEARS.....[][]	
Q803	<p>Did your husband/partner ever attend school?</p> <p><i>Je! Mume/mpenzi wako aliwahi enda shule?</i></p> <p>Bende jaodi/jaherani nene odhi sikul?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2 →</p>	Q806
Q804	<p>What was the highest level of school he attended: primary, secondary, or higher?</p> <p><i>Alifika kiwango kipi chajuu zaidi. Shule ya msingi/ upili/chuo kikuu?</i></p> <p>Rang'iny mamalo mogik mane ochopoe en mane? Praimari, sekondari koso haya ?</p>	<p>NURSERY/ KINDERGARTEN 1</p> <p>PRIMARY..... 2</p> <p>POST-PRIMARY/VOCATIONAL 3</p> <p>SECONDARY/'O' or 'A' LEVEL..... 4</p> <p>COLLEGE (MIDDLE LEVEL)..... 5</p> <p>UNIVERSITY..... 8 →</p>	Q806
Q805	<p>What is the highest (standard/form/year) he completed at that level?</p> <p><i>Ni darasa/kidato/mwaka gani wa juu aliomaliza katika kiwango hicho?</i></p> <p>Ranginy ma malo motieko en mane (klas, fom, higa)?</p>	STANDARD/FORM/YEAR.....[][]	
Q806	<p>Is your husband/partner currently working?</p> <p><i>Mume/Mpenzi wako anafanya kazi?</i></p> <p>Bende jaodi/kata jaherani tiyo e sechehi?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p> <p>DON'T KNOW..... 8</p>	
Q807	<p>What is your partner's occupation, that is, What kind of work does he mainly do when he is working?</p> <p><i>Mpenzi wako anafanya kazi gani, yaani, ni kazi gani haswa yeye hufanya anapoenda kazini?</i></p> <p>Jaodi tiyo tich mane, tiende ni, chutho chutho tich mothoro timo ka en ngama tiyo?</p> <p>ACTUAL NAME OF OCCUPATION:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>DIRECTOR/UPPER MANAGEMENT..... 01</p> <p>OTHER MANAGEMENT..... 02</p> <p>SALES MANAGER/REPRESENTATIVE/ INSURANCE BROKER..... 03</p> <p>PROFESSIONAL/SPECIALIST..... 04</p> <p>SELF EMPLOYED/OWN SMALL BUSINESS 05</p> <p>SELF EMPLOYED (INFORMAL SECTOR/ HAWKERS/VENDORS ETC.)..... 06</p> <p>BLUE COLLAR SKILLED & SEMI-SKILLED..... 07</p> <p>UNSKILLED..... 08</p> <p>CLERK/CLERICAL..... 09</p> <p>CIVIL SERVANT..... 10</p> <p>TEACHER..... 11</p> <p>FARMER/FORESTRY/FISHING/ MINING..... 12</p> <p>PENSIONER/RETIRED..... 13</p> <p>STUDENT..... 14</p> <p>OTHER..... 15</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q808	<p>Does he usually work throughout the year, seasonally, or only once in a while?</p> <p><i>Yeye hufanya kazi mwaka mzima mfululizo, kwa msimu au mara moja moja?</i></p> <p>Otiyoga ehiga duto, ndalo moko, koso kadichiel?</p>	<p>THROUGHOUT THE YEAR 1</p> <p>SEASONALLY/PART OF THE YEAR 2</p> <p>ONCE IN A WHILE 3</p>	
Q809	<p>Is he paid in cash or kind for this work?</p> <p><i>Analipwa kwa pesa tasilimu ama kwa kuzawadiwa?</i></p> <p>Ichule pesa, koso imiye mwandu mamoko maok pesa kuom tich, koso ok chule kata matin?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p> <p>DON'T KNOW..... 8</p>	

Q810	<p>As you know, some women take up jobs for which they are paid in cash or kind. Others sell things, have a small business or work on the family farm or in the family business. In the last seven days, have you done any of these things or any other work?</p> <p><i>Kama unavyojua kuna wanawakeambao hufanya kazi wanazo lipwa pesa ama kwa kuzawadiwa wengine huuzwa vitu. Wengine wana biashara ndogo ndogo na wengine hufanya kwenye shamba la familia au biashara ya familia. Kwa siku saba zilizopita wewe umewahi fanya kazi zozote kama hizi ama kazi ingine yoyote?</i></p> <p>Kaka in'geyo, mine moko mine moko timo tije ma ichulogi pesa kata mwandu. Moko uso gik moko, nigi ohelni matindo kata tiyo e puothgi kata ohand odgi. Kuom ndalo abirio mokalo bende isetimo achiel kuom magi kata tich moro amor?</p>	<p>YES 1 →</p> <p>NO 2</p>	Q812
Q811	<p>Have you done any work in the last 12 months?</p> <p><i>Umefanya kazi yoyote kwa muda wa miezi kumi na miwili iliyopita?</i></p> <p>Bende isetiyo tich moro amora kuom dweche 12 mokadho?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p>	
Q812	<p>What is your occupation, that is, what kind of work do you mainly do?</p> <p><i>Wewe hujihusisha na nini, yaani, kazi yako kuu unayofanya ni ya aina gani?</i></p> <p>Tiji mitiyo en ang'o, tiendi ni, thothne tich mane ma itiyo?</p> <p>ACTUAL NAME OF OCCUPATION:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	<p>DIRECTOR/UPPER MANAGEMENT..... 01</p> <p>OTHER MANAGEMENT..... 02</p> <p>SALES MANAGER/REPRESENTATIVE/INSURANCE BROKER..... 03</p> <p>PROFESSIONAL/SPECIALIST..... 04</p> <p>SELF EMPLOYED/OWN SMALL BUSINESS..... 05</p> <p>SELF EMPLOYED (INFORMAL SECTOR/HAWKERS/VENDORS ETC.)..... 06</p> <p>BLUE COLLAR SKILLED & SEMI-KILLED..... 07</p> <p>UNSKILLED..... 08</p> <p>CLERK/CLERICAL..... 09</p> <p>CIVIL SERVANT..... 10</p> <p>TEACHER..... 11</p> <p>HOUSEWIFE..... 12</p> <p>FARMER..... 13</p> <p>PENSIONER/RETIRED..... 14</p> <p>TEACHER..... 15</p> <p>STUDENT..... 16</p> <p>OTHER..... 17</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q813	<p>Do you usually work throughout the year, or do you work seasonally, or only once in a while?</p> <p><i>Wewe hufanya kazi mfululizo kwa mwaka, ama wewe hufanya kwa msimu, ama mara moja moja?</i></p> <p>Bende itiyo ndalo duto ehiga, koso itiyo mana ndalo moko, koso mana kadichiel?</p>	<p>THROUGHOUT THE YEAR 1</p> <p>SEASONALLY/PART OF THE YEAR 2</p> <p>ONCE IN A WHILE 3</p>	
Q814	<p>Are you paid in cash or kind for this work, or are you not paid at all?</p> <p><i>Unalipwa kwa pesa taslimu ama kwa kuzawadiwa ama hulipwi kabisa?</i></p> <p>Ichuli pesa elweti, koso imiyi mwandu maok pesa kuom tich, koso ok chuli kata matin?</p>	<p>IN CASH ONLY..... 1</p> <p>IN CASH AND IN KIND..... 2</p> <p>IN KIND ONLY..... 3</p> <p>NOT PAID..... 4</p>	
Q815	<p>CHECK Q512:</p> <p>CURRENTLY MARRIED (Q512=1) <input type="checkbox"/> NOT IN A UNION (Q512=2,3, OR 4) <input type="checkbox"/> →</p>		Q821
Q816	<p>CHECK Q814:</p> <p>IF SHE EARNS CASH (code =1 or 2) <input type="checkbox"/> IF SHE DOESN'T EARN CASH (code = 3 or 4) or does not work at all <input type="checkbox"/> →</p>		Q818

Q817	<p>Who decides how the money that you earn will be used: Mainly you, mainly your partner, or you and your partner jointly?</p> <p><i>Ni nani huamua vile pesa unazopata zitatumika: ni wewe sana sana, ni mume/ mpenzi wako sana sana, ama ni wewe namume/mpenzi wako pamoja?</i></p> <p>N'gano man gi duol kaka pesa miyudo tiyo?</p> <p>Thoth ne en in, jaodi koso uduto kanyakla?</p>	<p>RESPONDENT 1</p> <p>PARTNER 2</p> <p>RESPONDENT AND PARTNER JOINTLY. 3</p> <p>OTHER 6</p> <p>(SPECIFY)</p>	
<p>CHECK Q809:</p> <p>Q818 IF HER PARTNER EARNS CASH (code =1) <input type="checkbox"/> IF HE DOESN'T EARN CASH (code = 2) OR IS UNEMPLOYED <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">Q820</p>			
Q819	<p>Who decides how the money that your partner earns will be used: Mainly you, mainly your partner, or you and your partner jointly?</p> <p><i>Na ni nani huamua vile pesa mpenzi wako anapata zitatumika ? ni wewe sana sana, ni mume/mpenzi wako sana sana ama ni wewe na mume/mpenzi wako kwa pamoja ?</i></p> <p>N'gano man gi duol kaka pesa majaodi yudo tiyo?</p> <p>Thoth ne en in, jaodi koso uduto kanyakla?</p>	<p>RESPONDENT 1</p> <p>PARTNER 2</p> <p>RESPONDENT AND PARTNER JOINTLY. 3</p> <p>OTHER 5</p> <p>(SPECIFY)</p>	
Q820	<p>Sometimes in a marriage or a relationship, a man prohibits his wife from doing certain things. Does your husband prohibit you from:</p> <p><i>Wakati mwingine katika ndoa mwanaume humkataza bibi kufanya mambo fulani. Ni mambo yapi ambayo bwana yako anakukataza kufanya:</i></p> <p>Seche moko ei keny kata osiep, dichuo nyalo tamo jaode kuom timo gik moko. Bende jaodi tami ga kuom timo magi:</p> <p>a. Working outside the home? <i>Kufanya kazi nje ya nyumbani?</i> Tije ma oko mar dala?</p> <p>b. Having visits from people? <i>Kutembelewa na watu?</i> Mondo ji olimi?</p> <p>c. Visiting your friends? <i>Kutembelea marafiki wako?</i> Limo osiepeni</p> <p>d. Visiting your family? <i>Kutembela familia yako?</i> Limo anyuola ni?</p> <p>f. Using a mobile phone? <i>Kutumia simu ya rununu/mkono?</i> Tiyo kod simo mar ongwe yamo?</p>	<p>YES</p> <p>NO</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p> <p>1 2</p>	
Q821	<p>Do you have any money of your own that you alone can decide how to use?</p> <p><i>Una pesa zozote zako ambazo ni wewe tu unaweza kuamua utakavyo zitumia?</i></p> <p>Bende in kod pesa mamari iwuon ma in ema inyalo ngado kaka itiyo godo?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p>	


Q822	In a couple, who do you think should have the greater say in each of the following decisions: the husband, the wife, or both equally: <i>Kati ya mume na mke ni nani anafaa kufanya uamuzi mkuu kwa mambo yafuatayo: ni bwana, bibi. Nyote muwe sawa:</i> Kuom joma odak, ng'ama iparo ni onego obed kod duol maduon'g kuom weche gi: dichuo, dhako koso giduto marom:	HUSBAND	WIFE	BOTH EQUALLY	DK/DEPENDS
	Making large household purchases? <i>Kununua vitu vya maana vya nyumba?</i> Nyiewo gik madongo mag ot?	1	2	3	8
	Making small daily household purchases? <i>Kununua vitu vidogo vidogo vya kila siku vya nyumba?</i> Nyiewo giki matindo mag ot?	1	2	3	8
	c. Deciding when to visit family, friends, or relatives? <i>Kuamua wakati wa kuwatembelea watu wa familia na marafiki?</i> Ngado chien'g ma ilimoe anyuola, osiepe kata wede?	1	2	3	8
	d. Deciding when and where to seek medical care? <i>Kuamua ni wakati gani na ni wapi mtu atapata matibabu?</i> Ngado sama katai kuma idhi manyie thieth ?	1	2	3	8

Q823	Sometimes a man is annoyed or angered by things that his wife does. In your opinion, is a man justified in hitting or beating his wife in the following situations? <i>Wakati mwingine mwanaume hukasirishwa na mambo mengine bibi yake hufanya. Kwa maoni yako , mwanaume anakubaliwa kumpiga bibi yake wakati mambo kama haya yanapofanyika</i> Seche moko dichuo iye owang' kod gik ma jaode timo. Kuom pachi bende dichuo nikod ratiro mar goyo jaode kuom weche gi?	YES	NO	DON'T KNOW
	a. If she goes out without telling him? <i>Akienda nje kutembea bila kumwambia?</i> Ka odhi kamoro ma ok owacho?	1	2	8
	b. If she neglects the house or the children? <i>Bibi akiachilia nyumba ama watoto?</i> Ka ojwan'go ode kata nyithinde?	1	2	8
	c. If she argues with him? <i>Anapogombana na mume wake?</i> Ka olewo kode wach?	1	2	8
	d. If she refuses to have sex with him? <i>Akikataa kufanya mapenzi naye?</i> Ka otamore bedo e achiel kode?	1	2	8
	e. If she refuses to cook? <i>Akikataa kupika?</i> Ka otamore tedone?	1	2	8
	f. If he suspects her of being unfaithful? <i>Akishuku kuwa bibi si mwaminifu?</i> Ka oparo ni wange tar?	1	2	8
	g. If she refuses to have another child? <i>Akikataa kumzalia mtoto mwengine?</i> Ka otamore medo nyathi machielo?	1	2	8
	Now I am going to read some statements to you about relationships and children. For each statement, please tell me your opinion as to whether you strongly agree, somewhat agree, somewhat disagree, or strongly disagree with it. <i>Sasa nitakusomea sentensi kuhusu uhusiano wa mume na mke na watoto, kwa klila sentensi tafadhali nieleze maoni yako iwapo unakubaliana kabisa, unakubaliana kiasi, hukubaliani kiasi, hukubaliani kabisa nayo.</i> Koro adhi somoni weche moko ewi bedo ei osiep kod nyithindo. Kuom gi moroamora yie inyisa pachi ka iyiego ahinya , iyiego mkoromo koso ok iyiego ahinya.			

		Strongly Agree <i>Nakubaliana kabisa</i> Ayiego ahinya	Agree <i>Nakubaliana</i> Ayiego	Disagree <i>Sikubaliani</i> Okayiego	Strongly disagree <i>Sikubaliani kabisa</i> Ok ayiego ahinya
Q824	The husband should be the one to decide whether the couple should use a family planning method. <i>Mume ndiye anafaa kuamua ikiwa yeye na mke wake watumia njia ya kupanga uzazi.</i> Dichuo ema onego n'gad ka gidhi tiyo kod yo mar komo nyuol kata ooyo.	4	3	2	1
Q825	Couples who practice family planning have a better quality of life than those who do not. <i>Mume na mke wanao tumia njia za kupanga uzazi wanamaisha bora kuliko wale ambao hawatumii.</i> Joma odak makomo nyuol nikod ngima maber maloyo joma ok kom nyuol.	4	3	2	1
Q826	Husbands and wives should discuss family planning. <i>Mume na mke wanafaa kujadiliana kuhusu upangaji wa uzazi.</i> Chuo kod mondegi onego wuo kanyakla eweche mag komo nyuol.	4	3	2	1
Q827	Men should not allow their wives to use family planning. <i>Wanaume hawafai kuwaruhusu wake zao kutumia njia za kupanga uzazi.</i> Joma chuo ok onego yie ni mondegi oti kod yore mag komo nyuol.	4	3	2	1
Q828	A woman who uses family planning without her husband's knowledge should be punished. <i>Mwanamke ambaye anumia njia za kupanga uzazi bila mume wake kujua anafaa kuadhibiwa.</i> Miyo matiyo gi yor komo nyuol kajaode ok ong'eyo onego mi kum.	4	3	2	1
Q829	A woman who has no children is not complete/fulfilled. <i>Mwanamke asiyekuwa na watoto si kamili.</i> Dhako maonge nyithindo ok nere kaka dhako chutho.	4	3	2	1
Q830	A man who has no children is not complete/fulfilled. <i>Mwaname asiyekuwa na watoto si kamili.</i> Dichuo maonge nyithindo ok en dichuo chutho.	4	3	2	1
Q831	It is good to have many children because one is not sure who among them will survive to care of the parents at old age. <i>Ni vyema kupata watoto wengi kwa sababu mtu hana uhakika ni yupi atakaye ishi ili kuwatunza wazazi wakizeeka.</i> Ber bedo gi nyithindo mang'eny nikech onge ng'ama nyalo ng'eyo mane mabiro dong' bi rit jonyuol ka gi ti.	4	3	2	1
Q832	The number of children a couple will have is for God only to decide. <i>Ni mungu tu atakaye amua idadi ya watoto ambayo mume na mke/wapenzi watapata.</i> Kar kwan mar nyithindo ma joma odak bedogo en hero mar Nyasaye.	4	3	2	1
Q833	A woman should continue bearing children until she has at least one son. <i>Mwanamke anafaa kuendelea kuzaa watoto hadi angalau apate mtoto mmoja wa kiume.</i> Miyo onego dhi nyime kod nyuol nyaka oyud nyathi mawuoyi kata achiel.	4	3	2	1
Q834	A woman should continue bearing children until she has at least one daughter. <i>Mwanamke anafaa kuendelea kuzaa watoto hadi angalau apate mtoto mmoja wa kike</i> Miyo onego odhi nyime kod nyuol nyaka oyud nyathi manyako kata achiel.	4	3	2	1

SECTION 9: MIGRATION HISTORY			
Questions and filters		Coding categories	
<p>Now I would like to ask you about how long you have lived here and where you come from and how often you visit other areas. <i>Sasa ningetaka kukuuliza kuhusu muda ambao umeishi hapa na wapi ulik toka na kwa mara ngapi unatembelea wengine katika maeneo mengine.</i> Koro daher mar penji kuom ndalo misedakie kae kod kuma ne iae kanyakla gi kaka ilimo kuonde mamoko.</p>			
Q901	<p>How long have you been living continuously in this house? <i>Umeishi kwa nyumba hii mfululizo bila kuhama kwa muda gani? (JINA LA MAHALI ANAPOISHI)</i> Ise dak (NAME OF CURRENT PLACE OF RESIDENCE) marom nade ka ok idar?</p> <p>IF A FEW WEEKS TO 11 MONTHS, RECORD 00-11. OTHERWISE, RECORD NUMBER OF YEARS.</p>	<p>MONTHS.....</p> <p>YEARS.....</p> <p>ALWAYS.....</p> <p>OTHER (SPECIFY).....</p>	<p>1 [] []</p> <p>2 [] []</p> <p>3 →</p> <p>4</p> <p>Q904</p>
Q902	<p>Just before you moved here, did you live in a different house in this same estate/village, a different village within this sublocation, or did you move from a town or totally different rural area? <i>Kabla tu ya kuhamia hapa. Uliwahi kuishi katika nyumba nyingine katika mtaa/kijiji hiki, kijiji kingine katika sublocation hii, au ulihama kutoka mji mwingine au mashambani tofauti kabisa.</i> Kane pok idak kae, nene idak eot mopogore ekar dak makaeni/gwen'gni, e gwen'g moro nono ei boma nogono, koso nibiro kia eboma kata egweng' machielo mopogore.</p>	<p>SAME VILLAGE/ESTATE, DIFFERENT HOUSE.....</p> <p>SAME SUBLOCATION, DIFFERENT VILLAGE.....</p> <p>URBAN AREA.....</p> <p>ANOTHER RURAL AREA.....</p> <p>OTHER (SPECIFY).....</p>	<p>1 →</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>Q904</p>
Q903	<p>What is the name of the village/estate, town/city (or sub location if rural), and province of your former residence? <i>Ni lipi jina la Mkoa, kijiji/mtaa taarafa (iwapo ni mashambani) ulikotoka?</i> Gweng' kata estet ma ne idakie mokuongo iluongo nang'o?</p>	<p>NAME OF ESTATE/VILLAGE.....</p> <p>TOWN/CITY OR SUBLOCATION:.....</p> <p>PROVINCE.....</p>	
Q904	<p>Since you started living in this community, have you lived elsewhere or stayed away for 6 months or longer? <i>Tangu uhamie mtaa/kijiji hiki, umeishi mahali kwingine kwa muda wa miezi sita au zaidi?</i> Nyaka ne ichak dak egwen'gni , bende ise dak kata bedo oko kuom dweche 6 kata mathoth?</p>	<p>YES 1</p> <p>NO 2</p>	
Q905	<p>Is either your mother or father still alive? <i>Kunaye aliyehai kati ya baba na mama yako?</i></p> <p>Babau ama mama pondi gigima kose?</p>	<p>BOTH STILL ALIVE..... 1</p> <p>MOTHER ALIVE..... 2</p> <p>FATHER ALIVE..... 3</p> <p>NEITHER ALIVE..... 4</p>	
Q906	<p>Do your parents live in the same place together or do they live in separate places? <i>Je, Wazazi wako wanaishi mahali pamoja au wanaishi mbalimbali?</i> Bende jonyuolni odak kanyakla koso gidak mopogore?</p>	<p>PARENTS LIVE TOGETHER..... 1</p> <p>PARENTS LIVE IN DIFFERENT PLACES..... 2</p>	
Q907	<p>Which parent do you visit more often? <i>Ni mzazi yupi wewe humtembelea mara kwa mara?</i> Janyuol mane milimo mathoth?</p>	<p>MOTHER..... 1</p> <p>FATHER..... 2</p> <p>NOT APPLICABLE (LIVES WITH PARENTS, ETC.)..... 9</p>	

Q908	<p>What is the name of the village/estate, town/city (or sub location if rural), and province where one or both of your parents live now? <i>Ni lipi jina la kijiji/mtaa/mji taarafa (iwapo ni mashambani) mahali ambapo mmoja au wazazi wako wawili wanaishi kwa sasa? IF RESPONDENT HAS BOTH PARENTS ALIVE BUT WHO LIVE IN DIFFERENT PLACES, RECORD THE LOCATION OF THE PARENT THEY VISIT MOST OF TIME (907).</i> Gweng' kata estet, taon/boma ma janyuolni achiel kata jonyuolni duto odakie iluongo nang'o?</p>	<p>NAME OF ESTATE/VILLAGE _____</p> <p>TOWN/CITY OR SUBLOCATION: _____</p> <p>PROVINCE _____</p>	
Q909	<p>How often do you usually visit [NAME OF PLACE mentioned above in Q908]? <i>Kwa kawaida ni mara ngapi wewe hutembelea (JINA la MAHALI) ulipotaja awali katika Q904)?</i> Ilimo ga [NAME OF PLACE] mangeny maromo nade?</p>	<p>NOT AT ALL.....1 </p> <p>PER WEEK.....2 [] []</p> <p>PER MONTH.....3 [] []</p> <p>PER YEAR.....4 [] []</p> <p>OTHER.....8</p> <p>(SPECIFY)</p>	Q913
Q910	<p>How long do you usually stay when you visit [NAME OF PLACE]? <i>Wewekwa kawaida hukaa kwa muda gani unapotembelea (JINA LA MAHALI)</i> Thoth ne ka idhi limbe [NAME OF PLACE] ithoro kawo ndalo adi?</p>	<p>HOURS.....1 [] []</p> <p>DAYS.....2 [] []</p> <p>WEEKS3 [] []</p> <p>MONTHS4 [] []</p>	
Q911	<p>During your visit(s), do you ever discuss family planning/birth spacing/child spacing with anybody? <i>Wakati wa matembezi yako, wewe hufanya mazungumzo kuhusu Upangaji wa Uzazi/ kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine na mtu mwingine yeyote?</i> E ndalo ma idhi limbe, bende iwuoyo gi n'gato an'gata e weche mag komo nyuol/keto ondama enyuol/keto ondama enyithindo?</p>	<p>YES.....1</p> <p>NO.....2</p>	
Q912	<p>During your visit(s), do you ever seek family planning spacing services? <i>Wakati wa matembezi yako, wewe hutafuta huduma za kupanga uzazi/kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i> Endalo ma idhi limbe, bende imanyo koch mag komo nyuol/keto ondama enyuol/keto ondama enyithindo?</p>	<p>YES.....1</p> <p>NO.....2</p>	
Q913	<p>How often during the past year did you visit Kisumu, Nairobi, or Mombasa for any reason? <i>Kwa mwaka mmoja uliopita, wewe ulitembelea mara ngapi mji wa kisumu, Nairobi , au Mombasa</i> Ne idhi ga Kisumu, Nairobi, kata Mombasa ban'g thuolo marom nadi?</p>	<p>NOT AT ALL.....1 </p> <p>PER WEEK.....2 [] []</p> <p>PER MONTH.....3 [] []</p> <p>PER YEAR.....4 [] []</p>	Q917
Q914	<p>Why do you usually travel to any of these cities? <i>Ni kwa sababu gani wewe hutembelea mmoja au zaidi wa miji haya?</i> An'go ma omiyo idhi ga e taonde gi?</p> <p>Probe: Any other reason?</p> <p>MULTIPLE RESPONSE</p>	<p>SHOPPING.....1</p> <p>WORK/BUSINESS.....2</p> <p>VISIT FAMILY/FRIENDS.....3</p> <p>MEDICAL TREATMENT/SERVICES.....4</p> <p>SCHOOL/SCHOOL TRIPS.....5</p> <p>SIGHTSEEING/VACATION.....6</p> <p>ENTERTAINMENT.....7</p> <p>OTHER (SPECIFY).....8</p>	

Q915	<p>During your trips to any of these cities, do you ever discuss family planning/birth spacing/child spacing with anybody? <i>Wakati wa matembezi yako kwa mmoja au zaidi ya miji hii, wewe hufanya mazungumzo kuhusu Upangaji wa Uzazi/ kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine na mtu mwingine yeyote?</i></p> <p>Endalo ma idhi limbe e taonde gi, bende iwuoyo ga e weche mag komo nyuol/keto ondama enyuol/keto ondama enyithindo?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2</p>	
Q916	<p>During your trip(s), do you ever seek family planning spacing services? <i>Wakati wa matembezi yako, wewe hutafuta huduma za kupanga uzazi/kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i></p> <p>Endalo ma idhi limbe, bende imanyo konyruok mag komo nyuol/keto ondama enyuol/keto ondama enyithindo?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2</p>	
Q917	<p>How often during the past year have you visited any other big town in Kenya for any reason? <i>Ni kwa mara ngapi mwaka uliopita umetembelea miji mikubwa mingine Kenya kwa sababu yoyote ile?</i></p> <p>Kuom higa ma okalono,ne idhi e taon moro amora ei Kenya bang thuolo marom nadi kuom wach moro amora?</p>	<p>NOT AT ALL.....1  PER WEEK.....2 <input type="checkbox"/> PER MONTH.....3 <input type="checkbox"/> PER YEAR.....4 <input type="checkbox"/></p>	Q922
Q918	<p>Why do you usually travel to any of these towns? <i>Ni kwa sababu gani unatemebelea mji/miji hii</i> An'go ma omiyo idhi ga e taonde gi?</p> <p>Probe: Any other reason? MULTIPLE RESPONSE.</p>	<p>SHOPPING..... 1 WORK/BUSINESS..... 2 VISIT FAMILY/FRIENDS..... 3 MEDICAL TREATMENT/SERVICES..... 4 SCHOOL/SCHOOL TRIPS..... 5 ATTEND COMMUNITY MEETINGS..... 6 SIGHTSEEING/VACATION..... 7 ENTERTAINMENT..... 8 OTHER (SPECIFY)..... 9</p>	
Q919	<p>During your trips to any of these towns, do you ever see any community outreaches or attend any meetings which discuss family planning? <i>Unapotembelea mji/miji mikubwa katika Kenya, uliwahi kuona or kushuhudia ujumbe au mafunzo yanayopitishwa kwa jamii au kuhudhuria mikutano yoyote kuhusu upangaji wa uzazi</i> E kinde ma idhi e taonde gi, bende ineno ga kuonde keyo kata romo mawuoyo e weche mag komo nyuol?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2</p>	
Q920	<p>During your trips to any of these towns, do you ever discuss family planning/birth spacing/child spacing with anybody? <i>Wakati wa matembezi yako, wewe hufanya mazungumzo kuhusu Upangaji wa Uzazi/ kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine na mtu mwingine yeyote?</i></p> <p>E ndalo ma idhi limbe e taonde gi, bende iwuoyo ga gi n'gato an'gata e weche mag komo nyuol/keto ondama enyuol/keto ondama e kind nyithindo?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2</p>	
Q921	<p>During your trip(s), do you ever seek family planning spacing services? <i>Wakati wa matembezi yako, wewe hutafuta huduma za kupanga uzazi/kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine?</i></p> <p>E ndalo ma idhi limbe, bende imanyo ga konyruok mag komo nyuol/keto ondama enyuol/keto ondama e kind enyithindo?</p>	<p>YES..... 1 NO..... 2</p>	

Q922	<p>Do you have any close family members who stay in Kisumu, Nairobi, or Mombasa?</p> <p><i>Je una watu kutoka familia yako wanaoishi Kisumu, Nairobi au Mombasa?</i></p> <p>Bende in gi wedeni ma ichiegni godo Kisumu, Nairobi, kata Mombasa?</p>	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2 →</p>	End
Q923	<p>How often do they usually come to visit this place in a year?</p> <p><i>Je kwa kawaida wao wanatembelea mahari hapa mara ngapi kwa mwaka</i></p> <p>Gi thoro limi e thuolo machal nadi?</p>	<p>NOT AT ALL.....1 →</p> <p>PER WEEK.....2 []</p> <p>PER MONTH.....3 []</p> <p>PER YEAR.....4 []</p>	Q925
Q924	<p>During their visits here, do they ever discuss family planning/birth spacing/child spacing with you or anybody else?</p> <p><i>Wakati wa matembezi yao, wao hufanya mazungumzo kuhusu Upangaji wa Uzazi/ kuweka muda kati ya mtoto hadi mwingine na wewe au na mtu mwingine yeyote?</i></p> <p>E ndalo mane gibiro limbe kaa, bende uwuoyo e weche mag komo nyuol/keto ondamo enyuol/keto ondamo e kind nyithindo?</p>	<p>YES..... 1</p> <p>NO..... 2</p>	
Q925	<p>What is your relationship to this/these family member(s)?</p> <p><i>Unauhusiano gani na hawa watu</i></p> <p>En wat mane man e kindu kode/kodgi?</p> <p>MULTIPLE RESPONSE.</p>	<p>AUNT/AUNTY..... 1</p> <p>COUSIN..... 2</p> <p>SISTER..... 3</p> <p>SISTER-IN-LAW..... 4</p> <p>MOTHER..... 5</p> <p>MOTHER-IN-LAW 6</p> <p>GRANDMOTHER..... 7</p> <p>UNCLE..... 8</p> <p>BROTHER..... 9</p> <p>BROTHER-IN-LAW..... 10</p> <p>FATHER..... 11</p> <p>FATHER-IN-LAW..... 12</p> <p>GRANDFATHER..... 13</p> <p>OTHER 14</p> <p>(SPECIFY)</p>	

COMMENTS:

END THE INTERVIEW AND THANK THE RESPONDENT FOR HER TIME AND PARTICIPATION.